

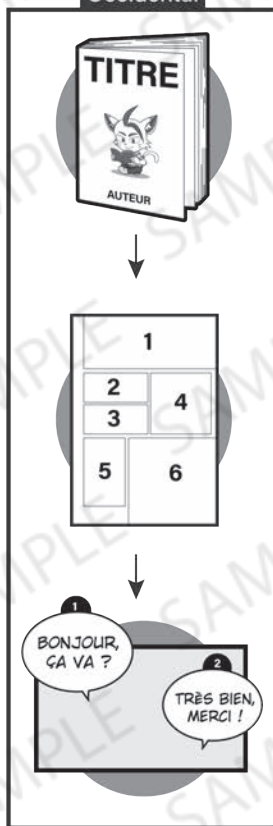
ATTENTION

CE MANGA EST PUBLIÉ DANS
SON SENS DE LECTURE ORIGINAL.



Instructions de lecture :

Occidental



A

Le sens
de
lecture

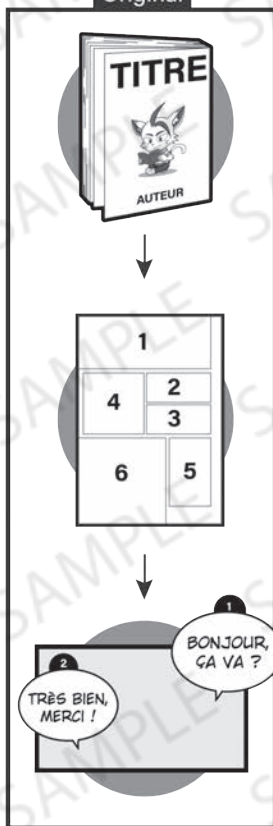
B

Le sens
des
vignettes

C

Le sens
des
bulles

Original



Country Girl

Alice in the Country
of the Three-Sided Mirror

Titre original : カントリーガール「トライアンソロジー～三面鏡の国のアリス～」より
COUNTRY GIRL "TRI ANTHOLOGY-SANMENKYO NO KUNI NO ALICE-"
YORI vol.1

©07th Expansion

©2016 Tatsuhiko/SQUARE ENIX CO., LTD.

First published in Japan in 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

French translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD.
and chattochatto sas through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Édition française



Éditions chattochatto (chattochatto sas) 2021
www.chattochatto.com

Traduction du japonais : Marylou Leclerc

Adaptation graphique : Tom "spAde" Bertrand

Maquette de couverture : Tom "spAde" Bertrand

Responsable éditorial : Nicolas Galiano

Superviseur éditorial : Navid Galiano

ISBN 978-2-490453-16-0

Dépôt légal : Mars 2021

Achevé d'imprimer en Bulgarie par Pulsio



Ouh là, c'est étroit-ici !
Merci d'avoir tissé un lien
avec ces quatre adolescents.
J'ai aussi dessiné les poses
clés des personnages dans
le jeu vidéo, ça me ferait
plaisir que vous y jouiez.
Tatsuhiko

L'équipe :

Shintarô Arima

Kagami Uekusa

Sodateya

Yuzuru Kudô

Rakko Hatoriya

Remerciements spéciaux :

Ryûkishi07, Roneo Tanaka

L'éditeur ainsi que toute l'équipe impliquée dans le manga

L'équipe du jeu vidéo Alice in the Country of the Three-Sided mirror

Ma famille, mes amis, mes connaissances

Et vous, mes chers lecteurs

POSTFACE

Ryukishi07

Bonjour, je suis Ryūkishi07.
Merci infiniment d'avoir acheté *Country Girl* !

Ce manga reprend une de mes histoires présentes dans le jeu vidéo *Trianthology Alice in the Country of the Three-Sided mirror* qui a été mis en vente en été 2016.

L'histoire de *Country Girl* peut se suffire à elle-même et être pleinement appréciée, mais vous pourrez voir qu'elle est liée aux deux autres histoires du jeu vidéo, car les trois mondes sont étrangement liés les uns aux autres. Je pense donc que si le manga vous a plu, vous apprécierez tout autant de découvrir le jeu vidéo !

Monsieur Tatsuhiko s'est occupé d'illustrer le manga, mais aussi des poses clés du jeu vidéo malgré son emploi du temps très chargé. Il a répondu gentiment à mes nombreuses demandes (principalement des caprices), je lui en suis sincèrement reconnaissant ! Merci beaucoup !

Si vous pouviez découvrir le manga et le jeu vidéo ensemble, cela me ferait très plaisir ! (Navré pour ce coup de pub !)

Merci de soutenir *Country Girl* dans le futur !

Romeo Tanaka

Enchanté, je suis Romeo Tanaka.
Je vous remercie d'avoir acheté ce premier tome de *Country Girl*.

Ce manga est originaire du jeu vidéo *Alice in the Country of the Three-Sided mirror* conçu par 07th Expansion. Parmi les trois scénarios du jeu, *Country Girl* est celui dont j'avais la charge.

Le voir ainsi sortir en manga... Eh bien, c'est une grande surprise pour le papi que je suis ! Que vont devenir ces adolescents ? Même moi qui suis le scénariste, je m'inquiète pour leur avenir ! Les incroyables dessins de monsieur Tatsuhiko m'emportent dans cette histoire ! J'ai déjà eu la chance de voir certaines de mes œuvres sortir aussi en manga, je suis ravi que cela se reproduise à nouveau. Je vais observer attentivement le dénouement de cette histoire avec vous tous, en tant que lecteur, cette fois.

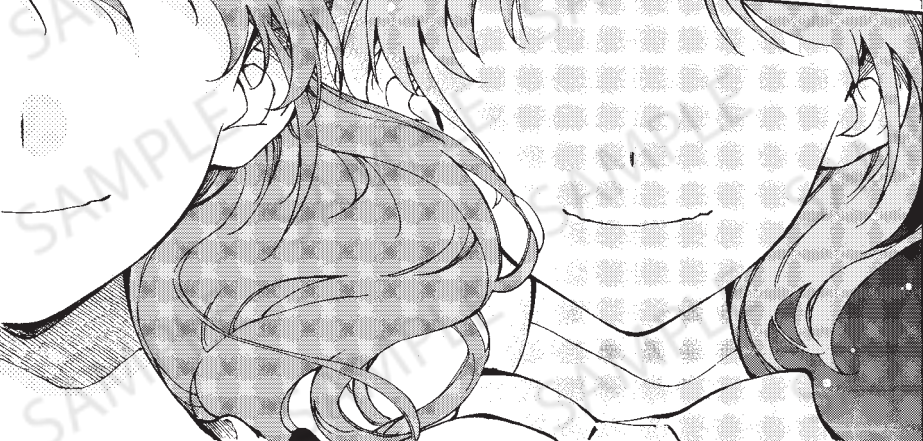
Cela me ferait plaisir que vous puissiez aussi vous renseigner sur le jeu vidéo dont il est issu.

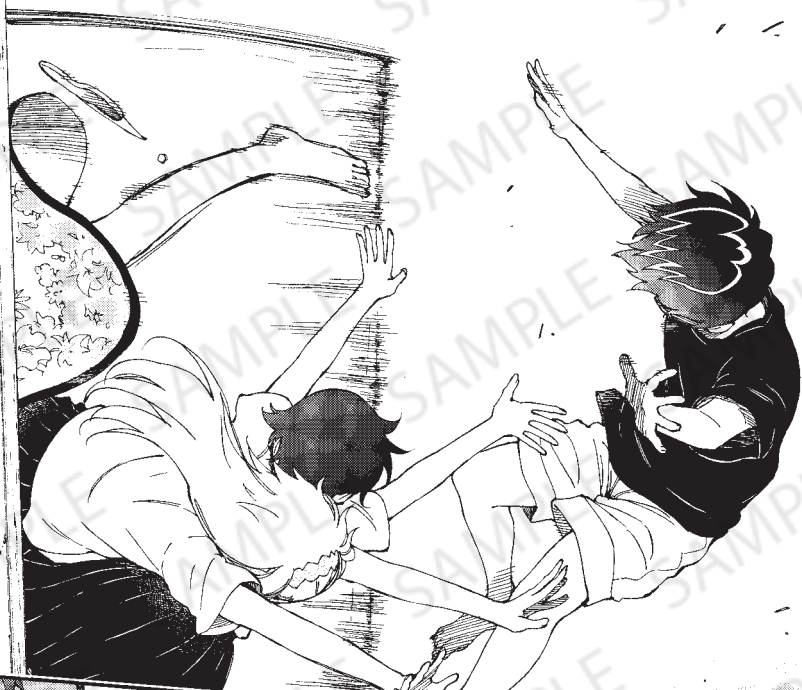


**MIYA
NATSUKI
EST DE
RETOUR
!**



Miyaaaaa!









MIKI !

BON
COURAGE.



S'IL TE
PLÂT !
ÉCOUTE-
NOUS
...
IL FAUT
QU'ON
PARLE
!



J'AI RIEN
À VOUS
DIRE !

LAISSEZ-
MOI
TRAN-
QUILLE
!

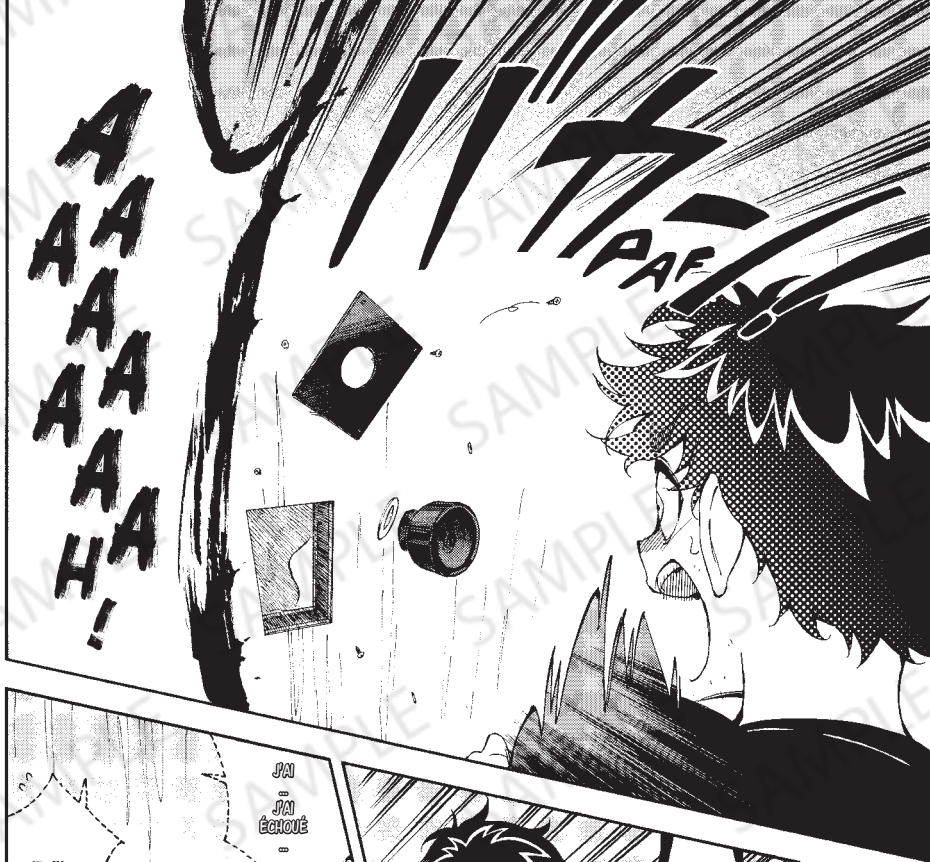
VOUS ÊTES
PRÊTES
À ALLER
AUSSI LOIN
?

POURQUOI
?

ON A
PÉTÉ LA
SERRURE
!

TU POURRAS
PAS RETENIR
LA PORTE
ÉTERNEL-
LEMENT
...





JAI
- JAI
échoué -

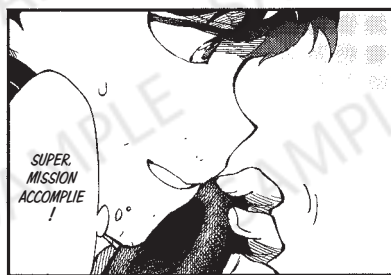
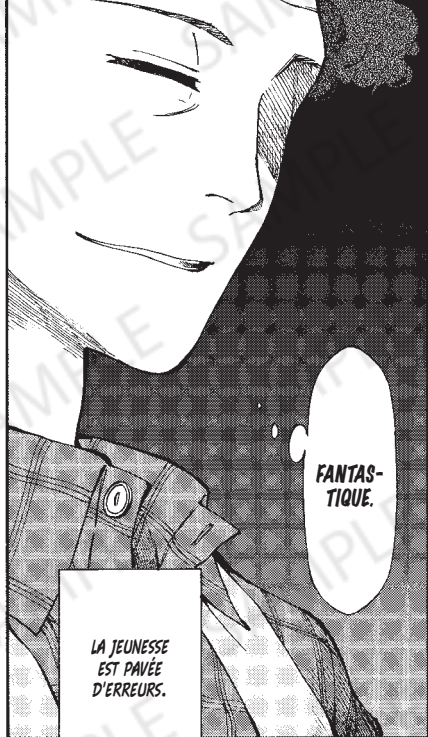


MAIS
...

VOUS
ÊTES
...



ARRIÈRE
!
N'ENTRE
PAS
!







On peut dire que ça revient à être en pause.

Yasuaki Inaba surveille la boutique.

Quel travail autre que celui-ci permet de gagner des centaines de milliers de yens par mois en ne travaillant que trois heures par jour ?*

Il tient absolument à lui faire hériter des privilèges qu'il a acquis.

Quand Yasuaki s'en est rendu compte, il a décidé de bafouer les droits de son fils.

Sa boutique est particulièrement bien située.

LE SEUL PROBLÈME AVEC CE TRAVAIL, C'EST DE DEVOIR LUTTER CONTRE L'ENNUI...

Même si son fils l'insultera dans sa vingtaine, il est certain qu'il se prosternerait devant lui, plein de reconnaissance, quand il aura trente ans.

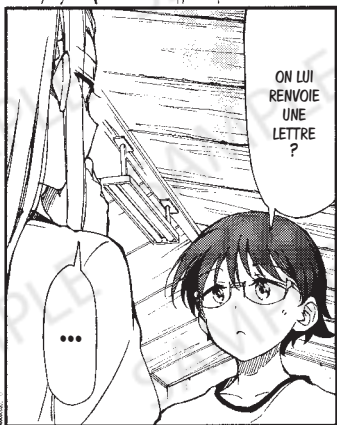


ブルブルブル
ハハハハ
ハハハハ



ÇA ME
SEMBLE
ÉVIDENT
...

COMMENT
INVITER MIKI
À NOUS
REJOINDRE ?



ON LUI
RENOIE
UNE
LETTRE ?

...

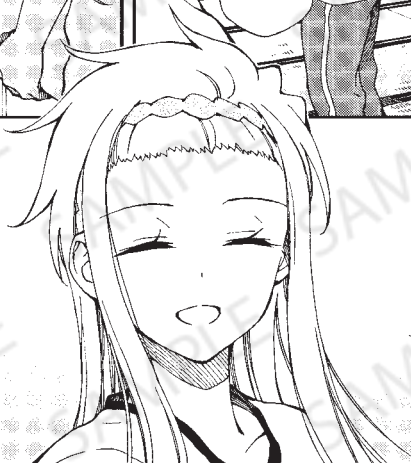
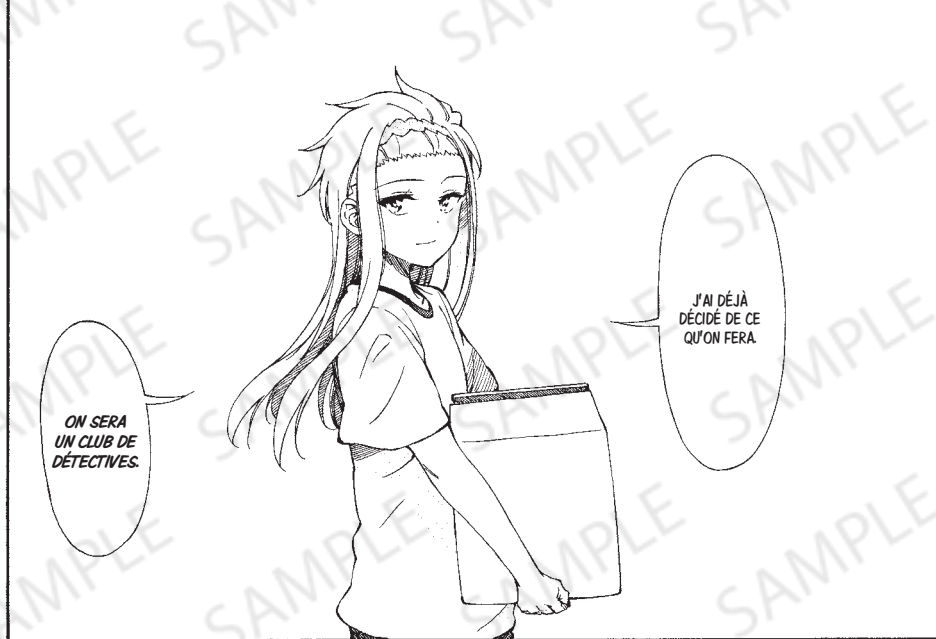


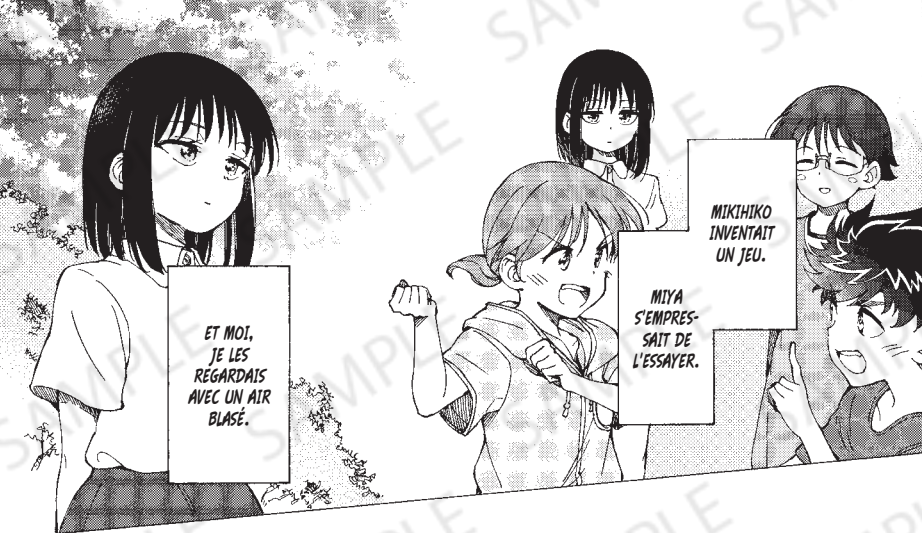
Il a pas
l'air de
vouloir
nous
écouter.

ÇA A PAS
MARCHÉ. IL A
RACCROCHÉ.



DÉBARQUONS
DIRECT
CHEZ LUI.





ET MOI,
JE LES
REGARDAIS
AVEC UN AIR
BLASÉ.

MIYA
S'EMPRES-
SAIT DE
L'ESSAYER.

MIKIHICO
INVENTAIT
UN JEU.

ALORS QU'EN
VÉRITÉ, J'ÉTAIS
CELLE QUI
VOULAIT LE
PLUS Y JOUER.

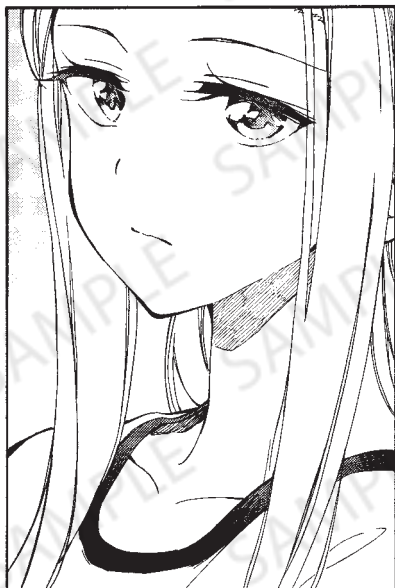


YO
...

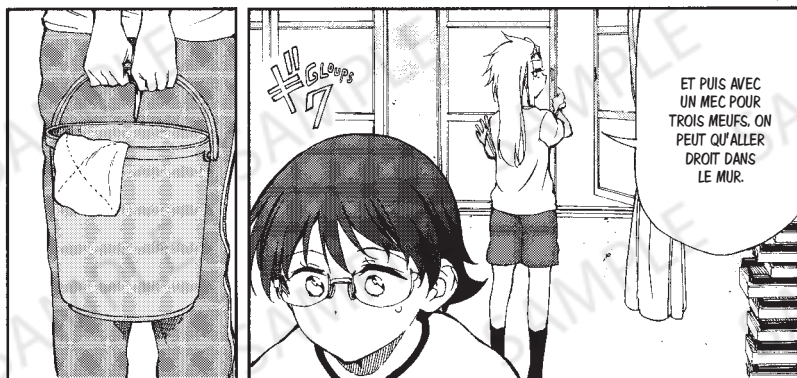
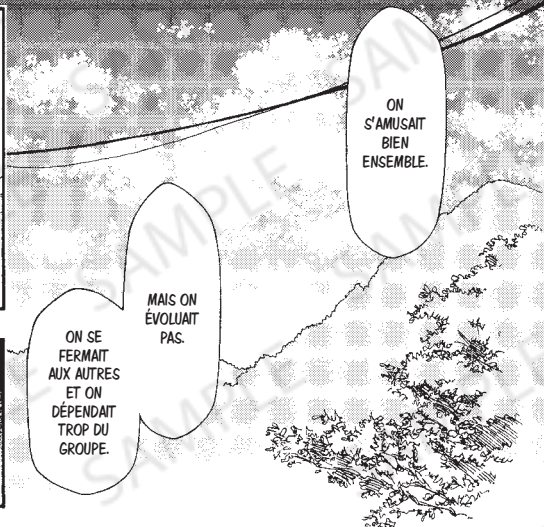
NOTRE CLUB
FERA QUOI
?
TU AS UN
IDÉE
?

SI
J'AVAIS PRIS
L'INITIATIVE
À CETTE
ÉPOQUE
...

J'AURAIS
PEUT-ÊTRE
OBTENU
QUELQUE
CHOSE.







DIS,
KEIKO

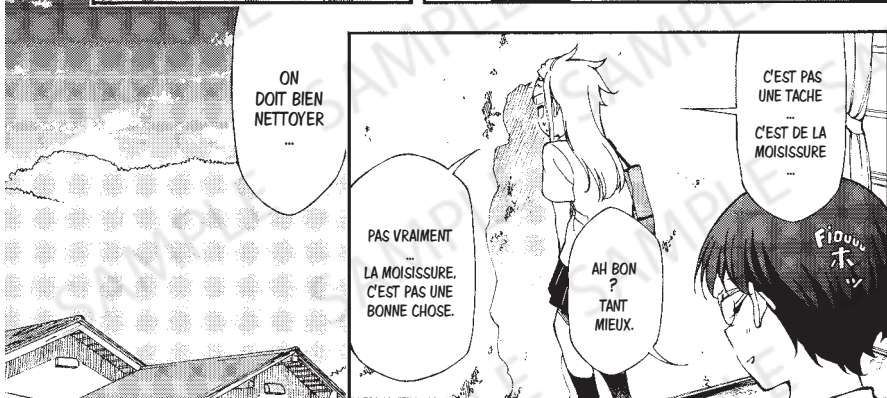
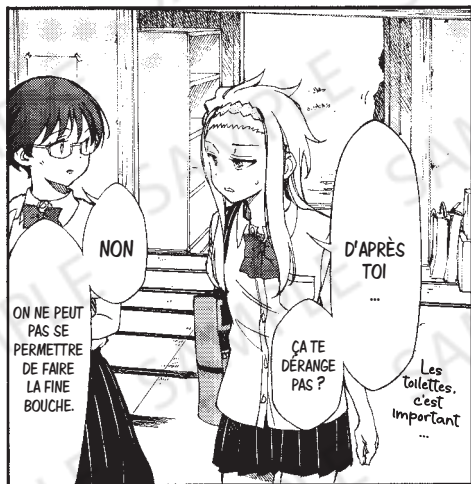
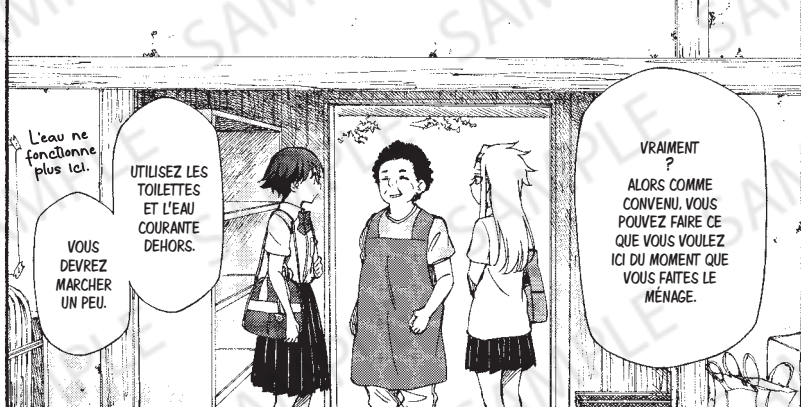
SI MIKHIKO
REPREND
DU POIL DE
LA BÊTE

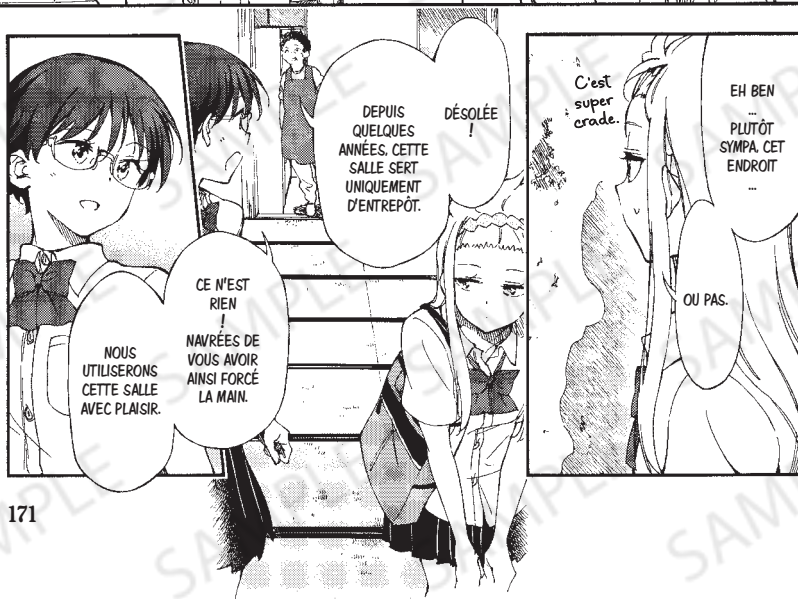
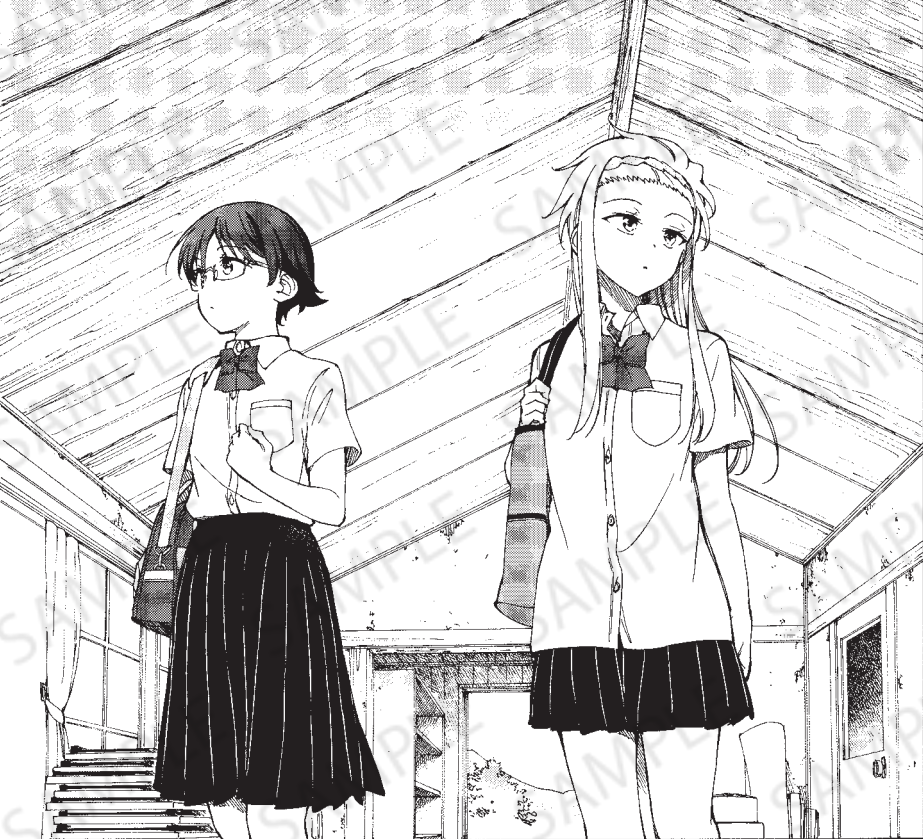
OUI, MAIS
TU NE
VEUX PAS
QUE ÇA
ARRIVE, IYO.

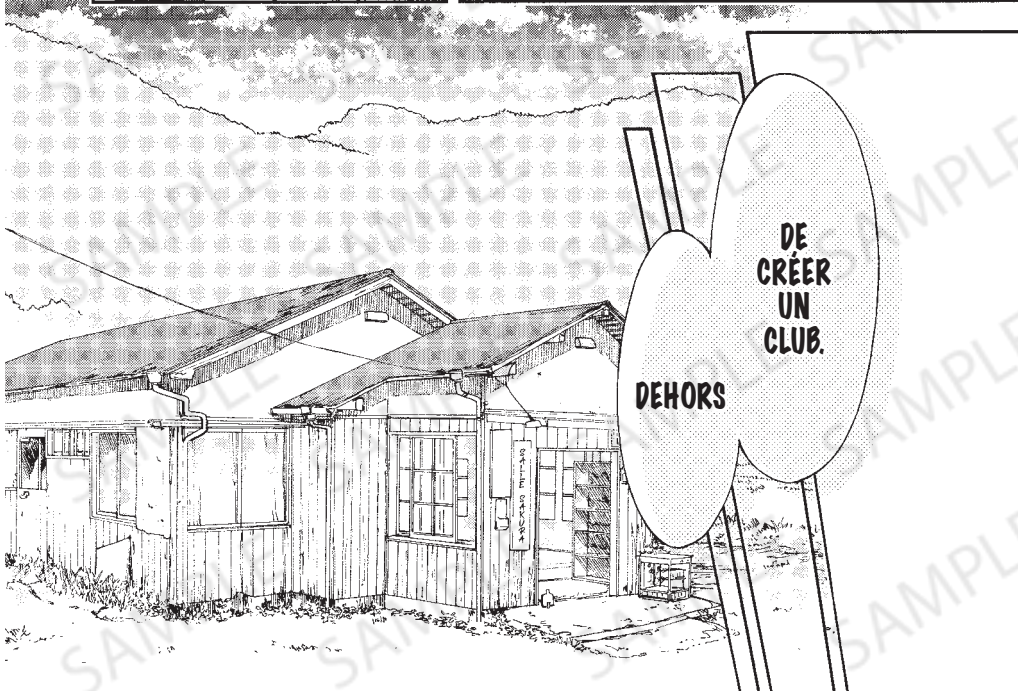
NON,
C'EST
PAS ÇA

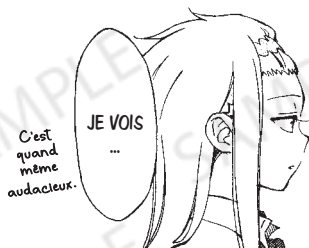
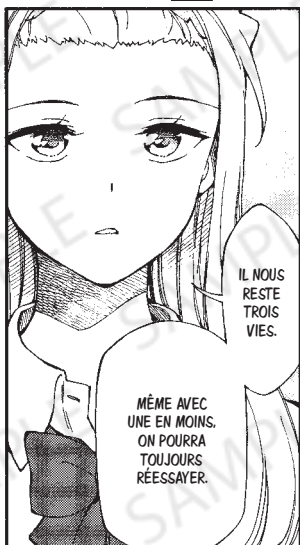
Ouais

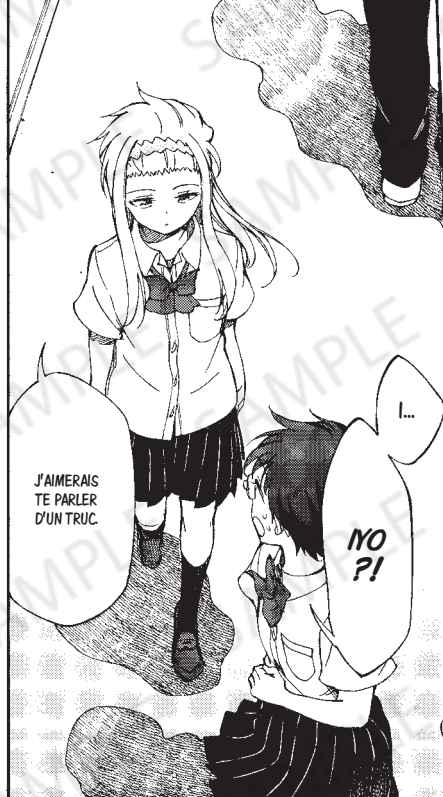
TOI, TU
VOUDRAIS
QU'ON
REDEVienne
UN GROUPE
D'AMIS ?

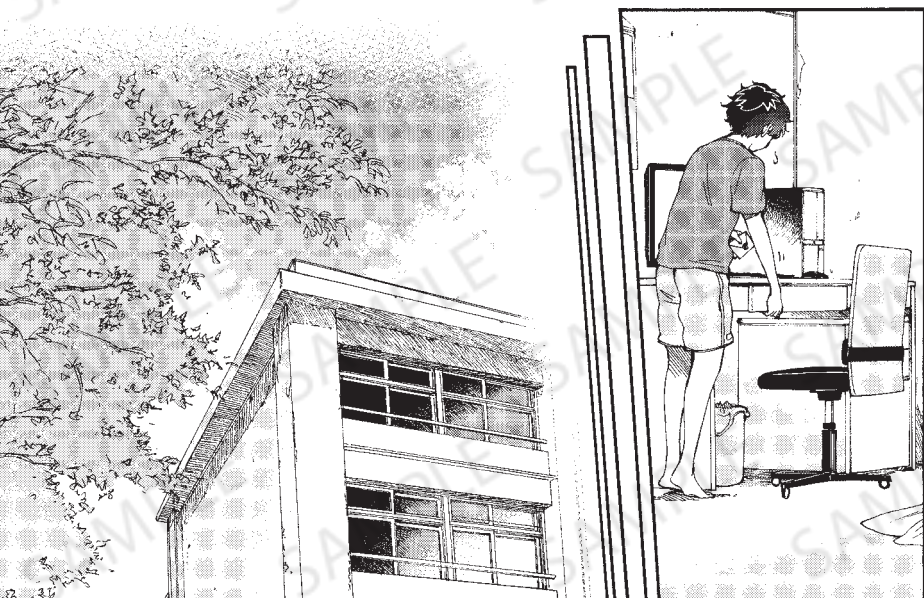
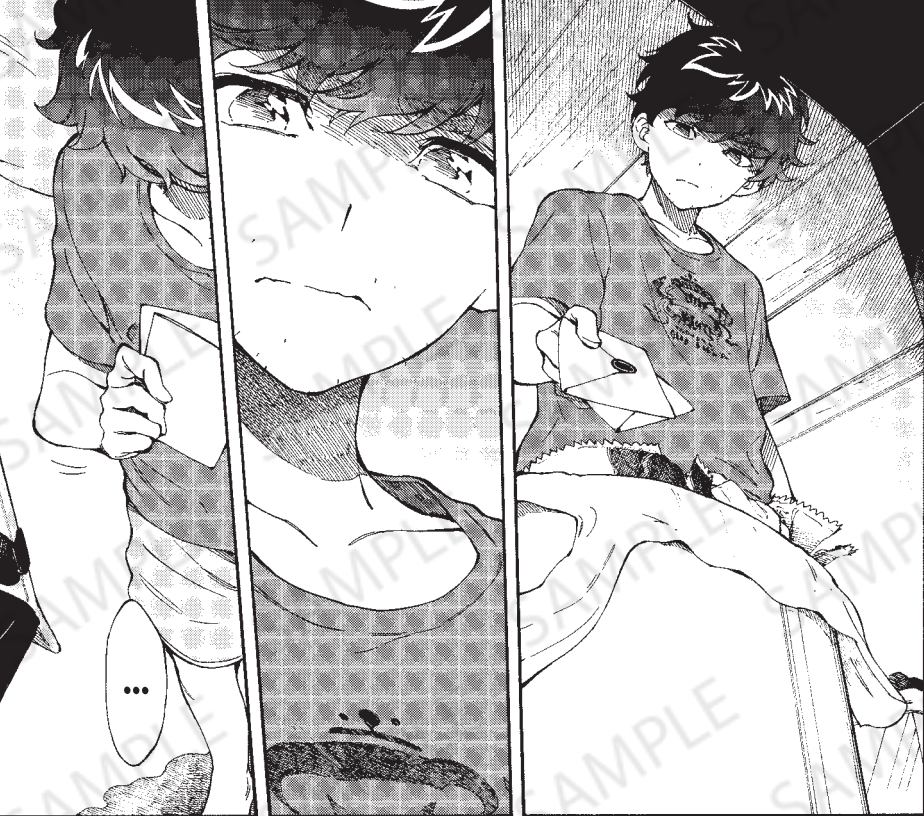








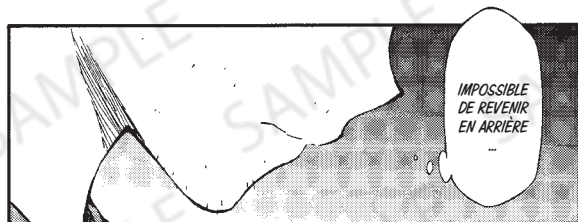
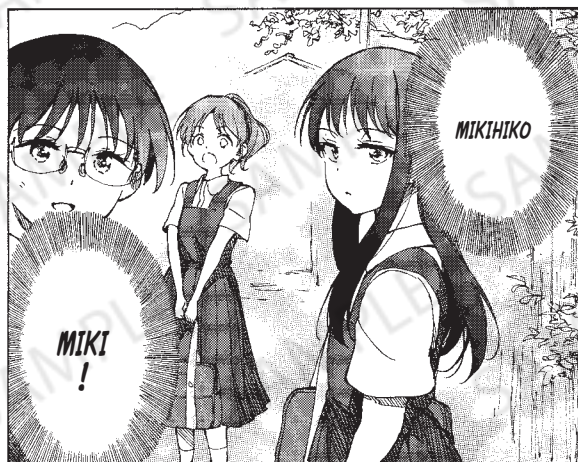
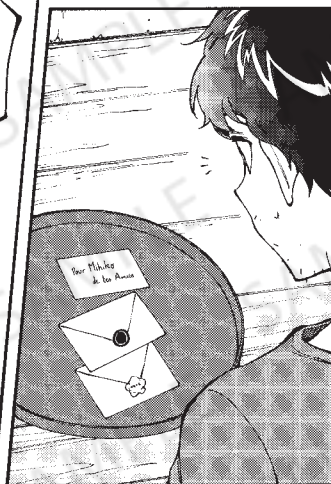


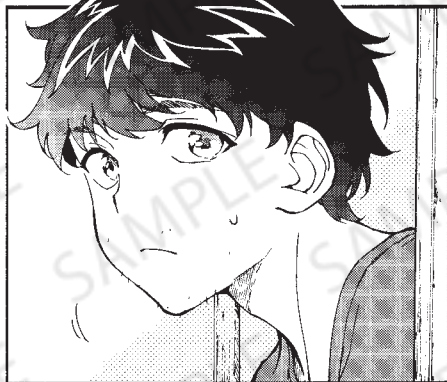
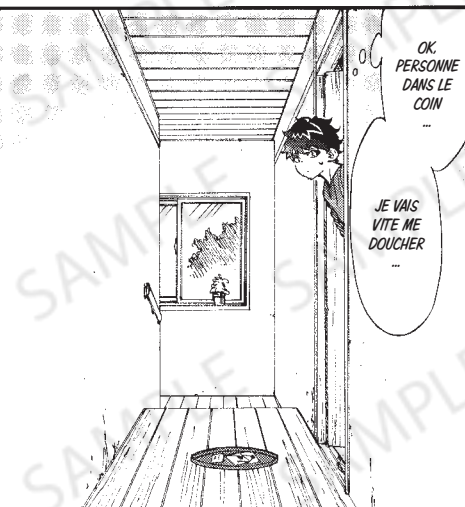


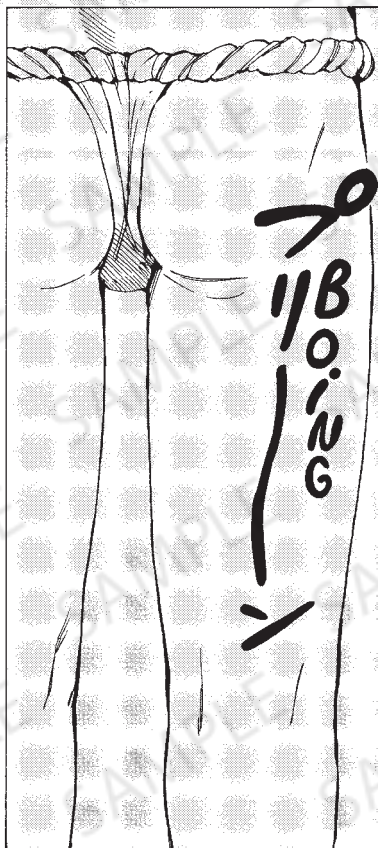
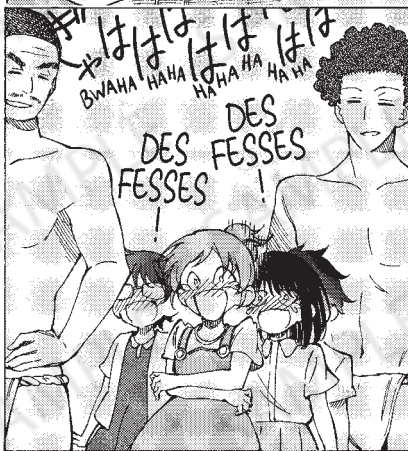


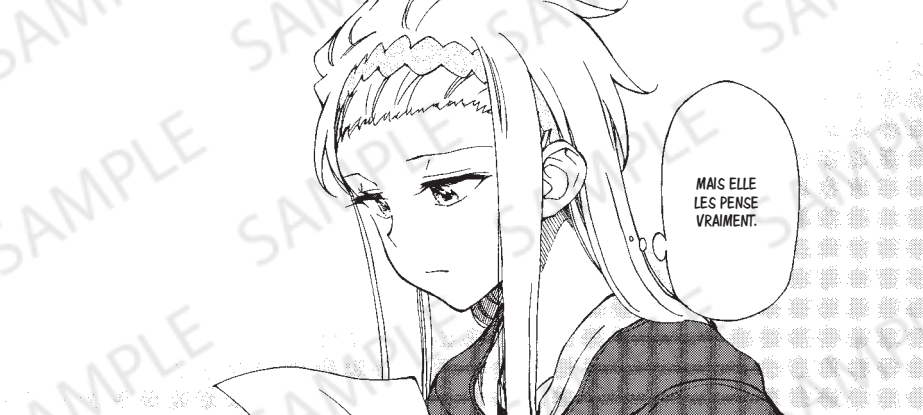
C'EST
QUOI CE
DÉLIRE
?!

POURQUOI ILS
PRENNENT
DES GANTS
AVEC MOI
?!











JE VAIS
ÉCRIRE
UN TRUC
BASIQUE.



ÇA SONNE
PAS TRÈS
SINCÈRE.

"JE TE SOUHAITE
BONHEUR ET
PROSPÉRITÉ EN
CETTE SAISON OÙ
CHANTENT LES
CIGALES."



MONTRE-
MOI CE
QUE T'AS
ÉCRIT.

JE VAIS
M'EN
INSPIRER.

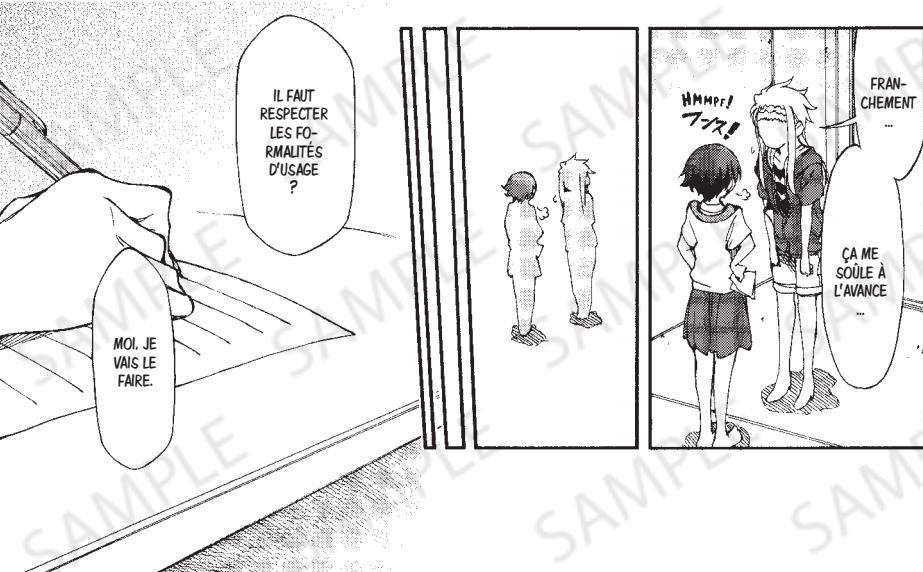
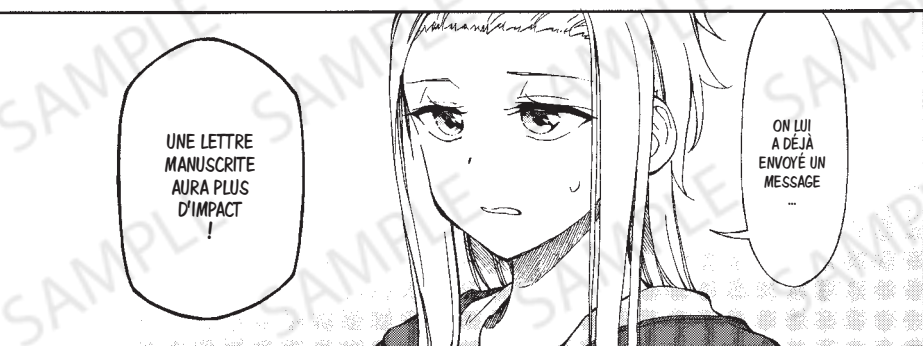


Phrases
naïves

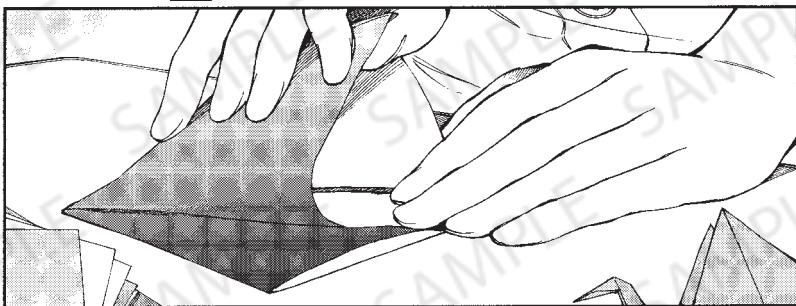
LA
VACHE
...

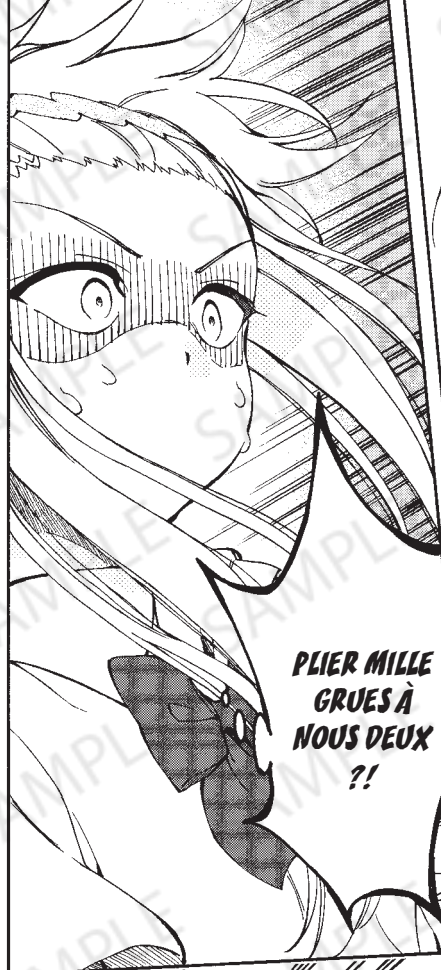


ÇA DONNE
VRAIMENT UN
RÉSULTAT TROP
IMPERSONNEL
...









**PLIER MILLE
GRUES À
NOUS DEUX
?!**



**J'AIMERAIS
LUI OFFRIR
MILLE GRUES
EN PAPIER !***



**J'EN PLIERAI
SOIXANTE
!**

**CENT,
CE SERA
PARFAIT
!**

**ATTENDS
!**

**J'AI UN TRUC
URGENT À
RÉGLER. JE
M'EN VAIS
!**

Chapitre 5





HÉ, MAIS VOUS
ÊTES DES FILLES
DE MA CLASSE
!



AH BON ?
ÇA ME DIT
RIEN.

POURQUOI
T'ESSAYES DE
ME CHERCHER
DES NOISES
...

MOI
?

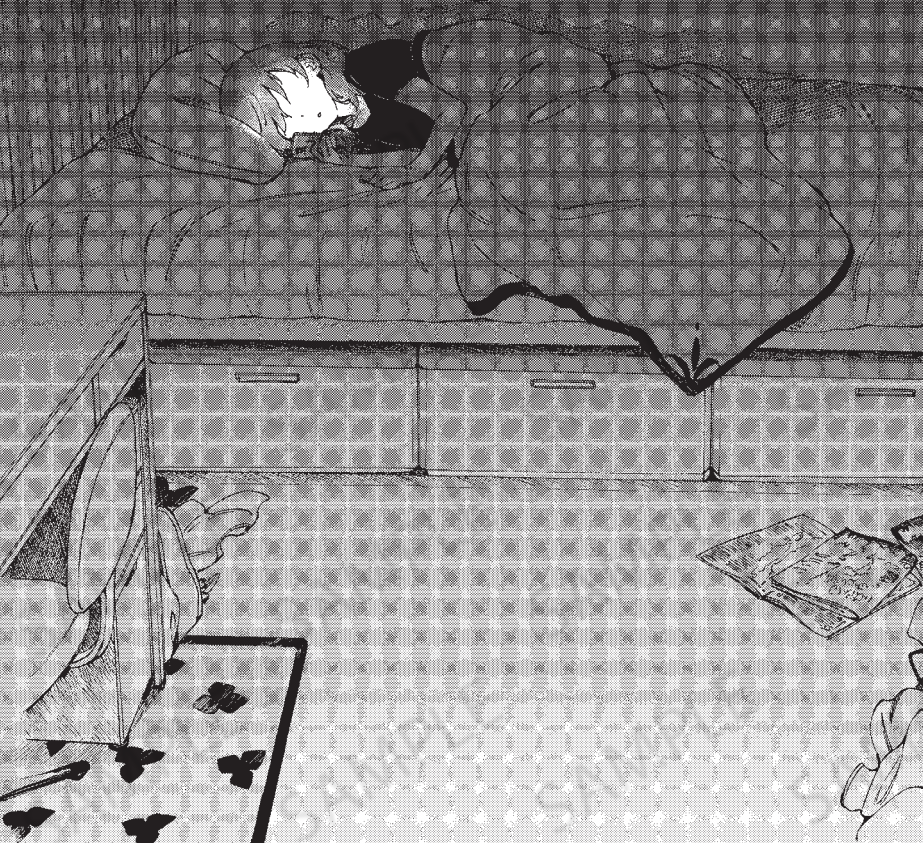
C'EST
INABA !

T'ES
QUI,
TOI ?

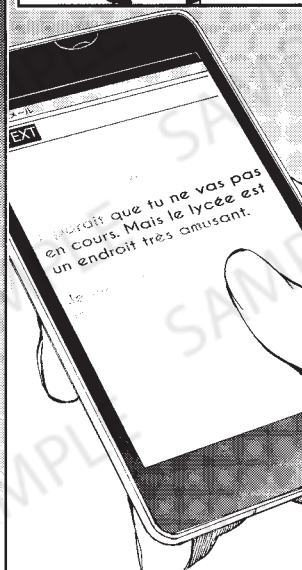
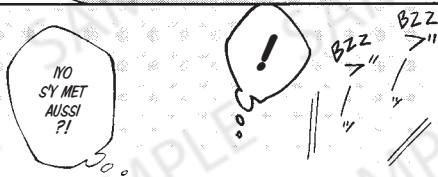
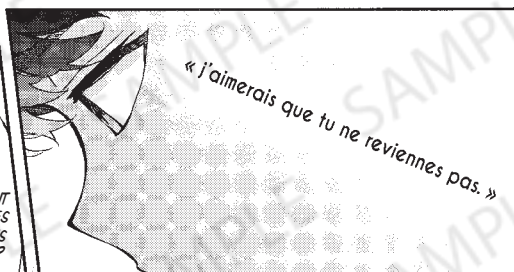


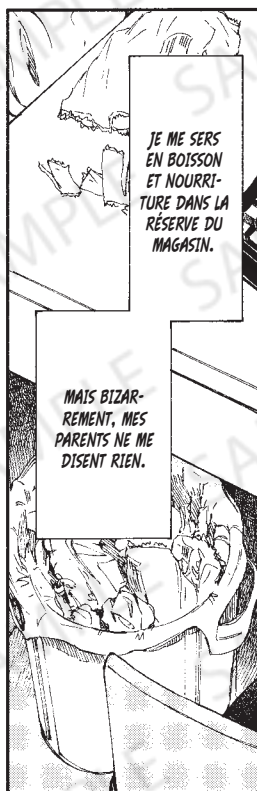
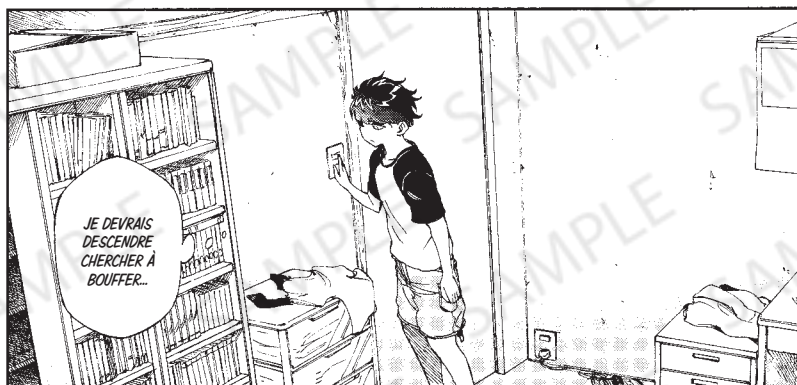
Country Girl

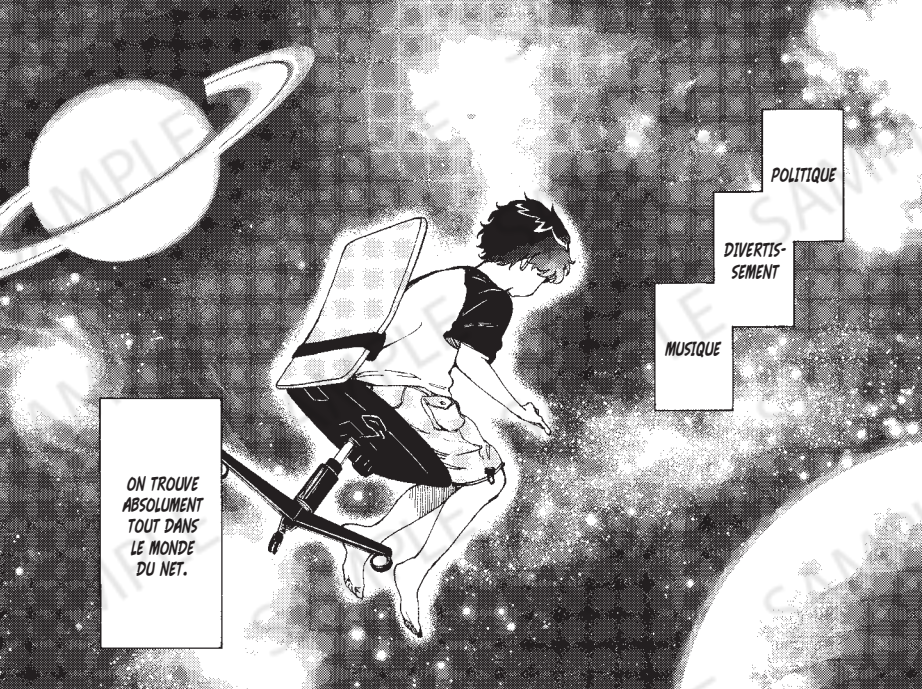
MIKI NE
SORT PLUS DE
CHEZ LUI
?











ON TROUVE
ABSOLUMENT
TOUT DANS
LE MONDE
DU NET.

POLITIQUE

DIVERTIS-
SEMENT

MUSIQUE



MA CHAMBRE
AVEC LA CLIM
ALLUMÉE TOUTE
LA JOURNÉE
...

C'EST LE
PARADIS
...

ULTIME

...
JE DEVRAIS
AUSSI
ALLUMER
LA LUMIÈRE.

Il
commence
à faire
nuit...

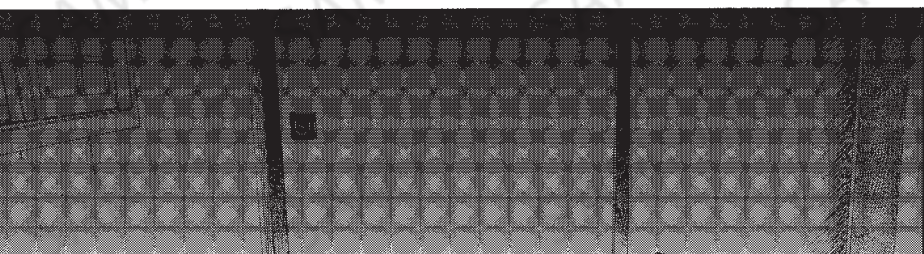
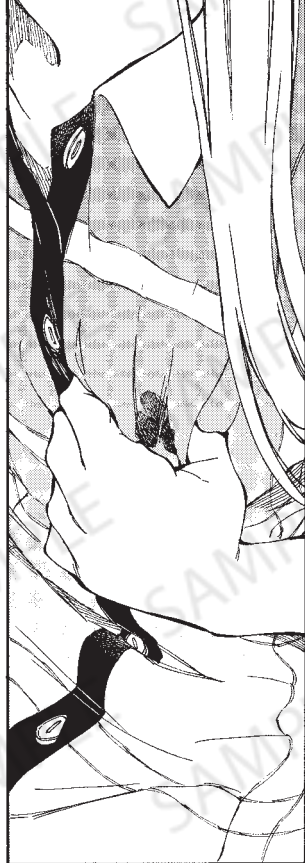
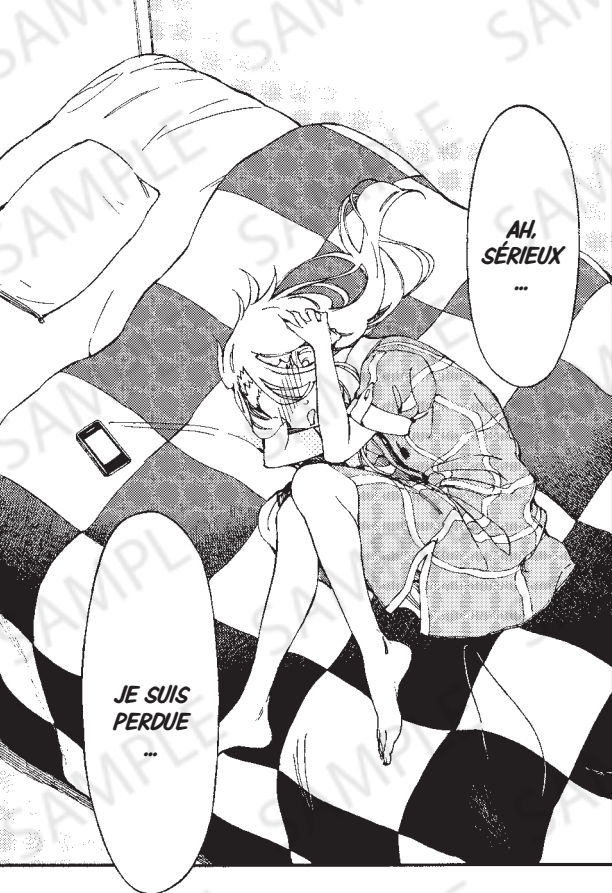


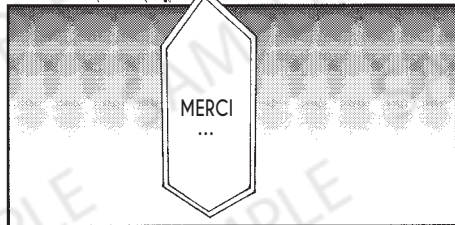
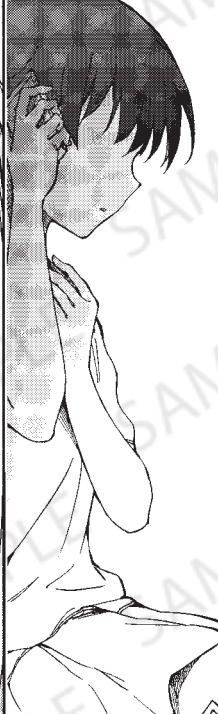
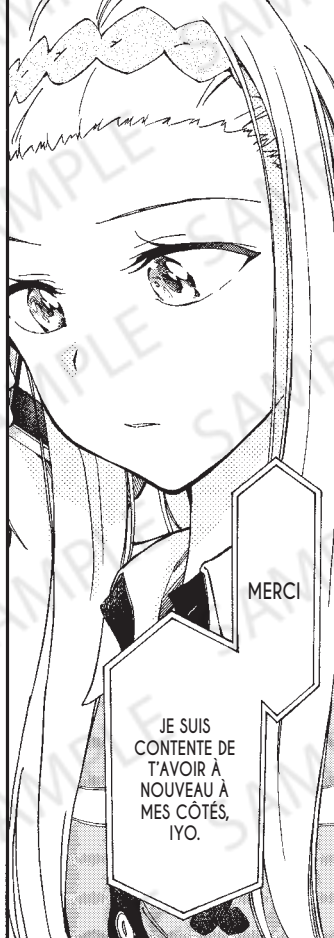
LES BLAGUES
SONT MEILLEURES
QUE CELLES DE
MES CAMARADES
DE CLASSE.

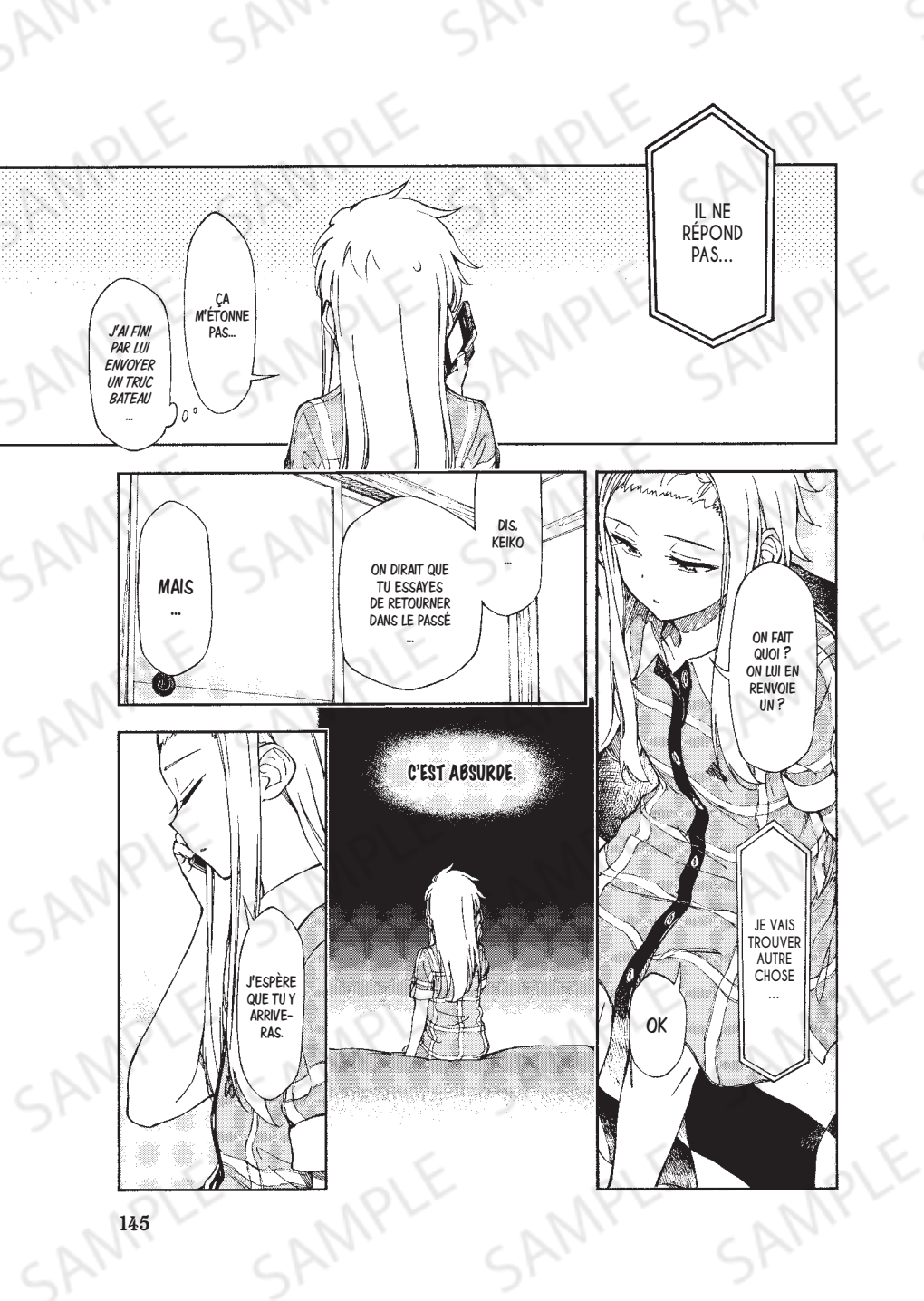
ON Y TROUVE AUSSI
DES INFORMATIONS
ET DES VALEURS
QUI NE SONT PAS
ENSEIGNÉES EN
CLASSE.



L'ORDINATEUR
EST UNE BOÎTE
MAGIQUE, ON
PEUT TOUT
FAIRE AVEC.







IL NE RÉPOND PAS...

J'AI FINI
PAR LUI
ENVOYER
UN TRUC
BATEAU
...

ÇA
M'ÉTONNE
PAS...

MAIS
...

ON DIRAIT QUE
TU ESSAYES
DE RETOURNER
DANS LE PASSÉ
...

DIS,
KEIKO
...

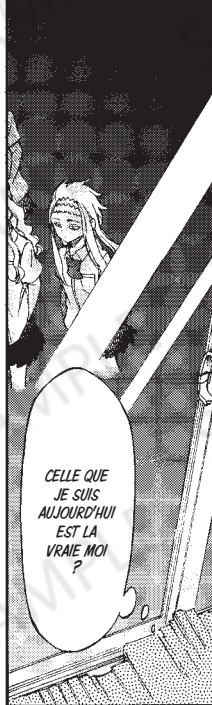
ON FAIT
QUOI ?
ON LUI EN
RENVOIE
UN ?

C'EST ABSURDE.

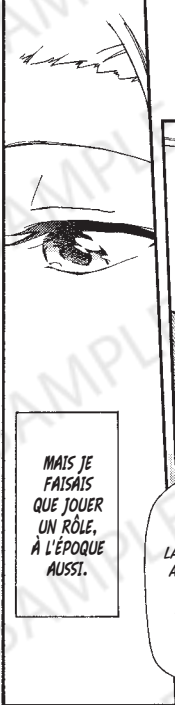
J'ESPÈRE
QUE TU Y
ARRIVE-
RAS.

JE VAIS
TROUVER
AUTRE
CHOSE
...

OK



CELLE QUE
JE SUIS
AUJOURD'HUI
EST LA
VRAIE MOI
?



MAIS JE
FAISAIS
QUE JOUER
UN RÔLE,
À L'ÉPOQUE
AUSSI.

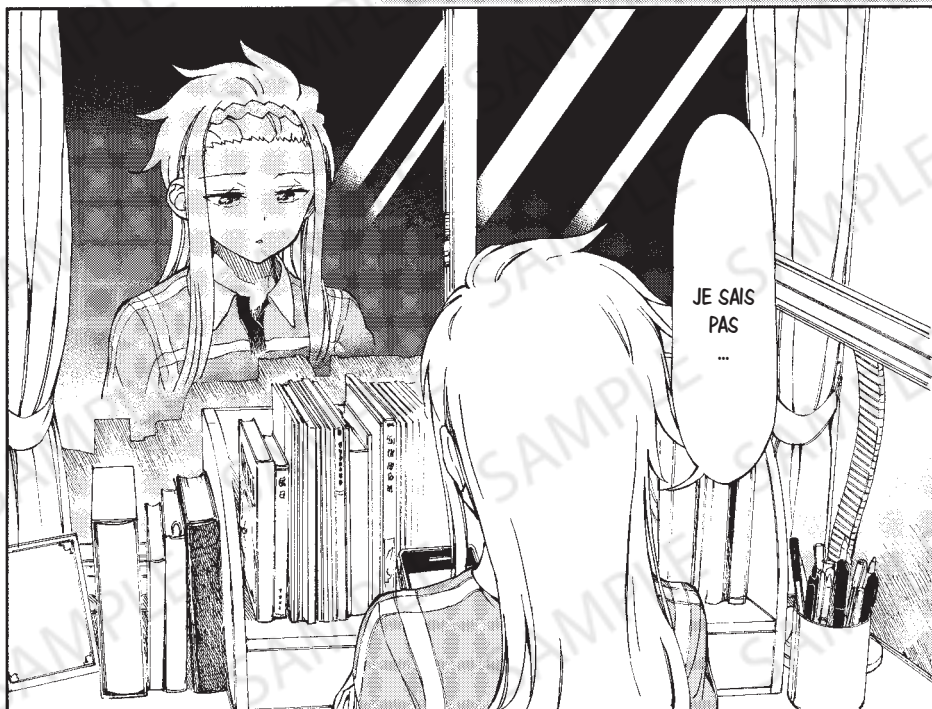


JE
CROIS
...

QUE
J'AIMERAIS
LUI DIRE
CERTAINES
CHOSSES
...

LA MOI DU PASSÉ
AURAIT ENVOYÉ
UN MESSAGE
ÉNIGMATIQUE
...

REDEVIENS
L'ANCIENNE
IYO ET
AIDE-MOI.



JE SAIS
PAS
...

PUISQUE
TU ME LE
DEMANDES,
JE VAIS LE
FAIRE
...

C'EST LE PLAN
LE PLUS SIMPLE
ET RIDICULE QUE
JE CONNAISSE.

S'IL REÇOIT NOS
MESSAGES COUP
SUR COUP, JE SUIS
SÛRE QUE MIKI
SERA FOU DE
JOIE !

BON, RÉFLÉ-
CHISSONS
À QUOI
ÉCRIRE
...

Ça
ressemble
à quoi, un
message
d'encoura-
gement ?

JE DEVRAIS EN
PROFITER POUR
EN ENVOYER UN
À MIYA AUSSI.



Ça me
ressemble
pas !

C'EST
HORRIBLE
!
ÇA SONNE
TELLEMENT
FAUX
!

ON SE
RAPPELLE
DÈS QU'ON
AURA
RÉFLÉCHI
À QUOI
ÉCRIRE ?

IYO, TU LUI
ENVERRAS
TON MESSAGE
CINQ MINUTES
APRÈS MOI.

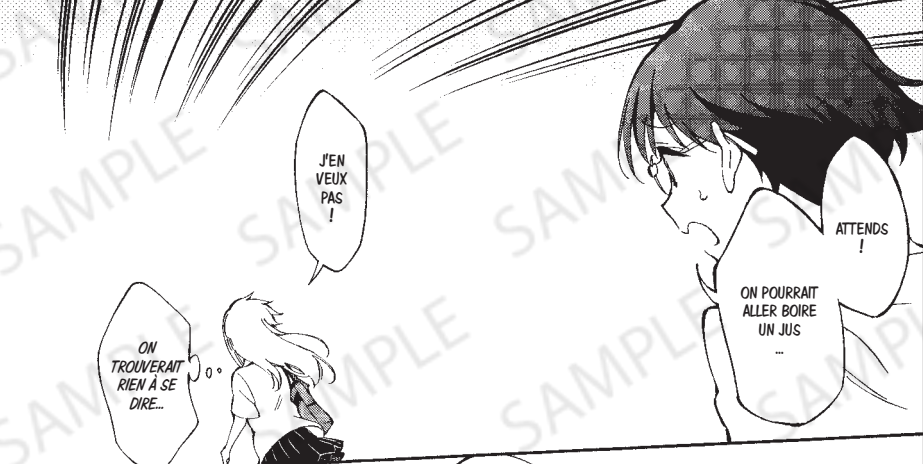


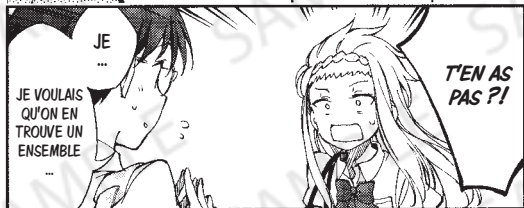
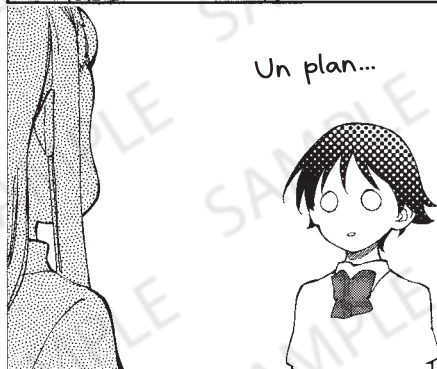
OK



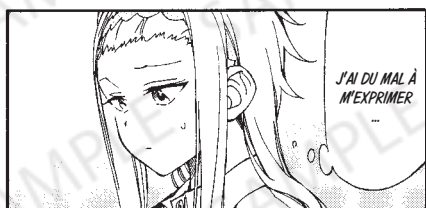
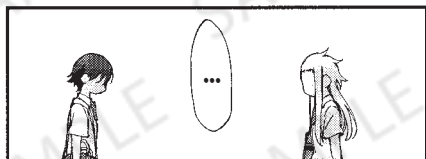
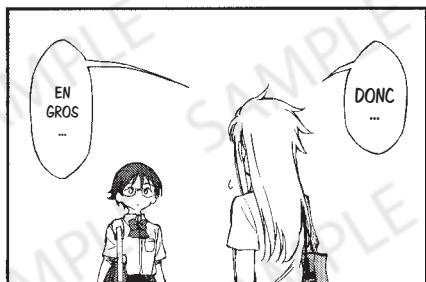
Quoi ?

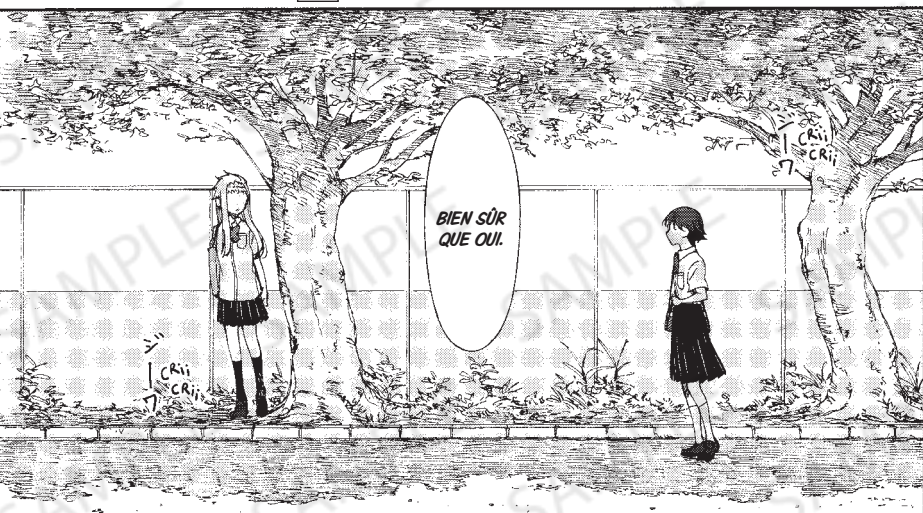












TU ES DÉJÀ ALLÉE CHEZ LUI, C'EST ÇA ?

Pour faire une réunion stratégique.

OUI

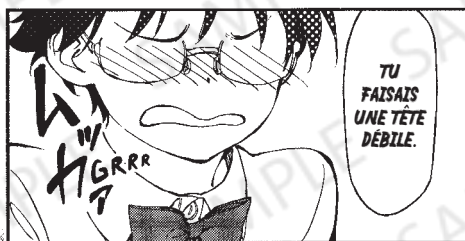
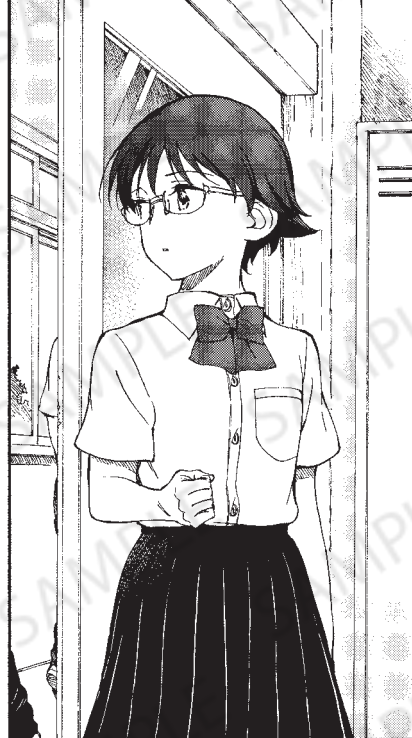
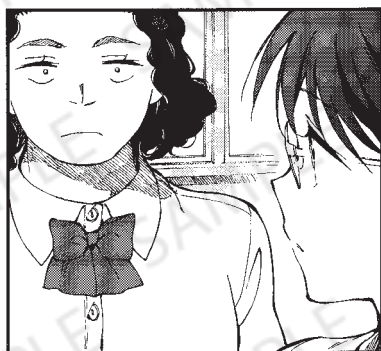
TU M'AS FAIT VENIR ICI POUR PARLER DE MIKHIKO ?

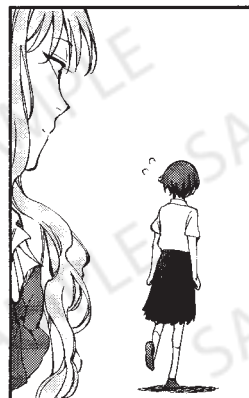
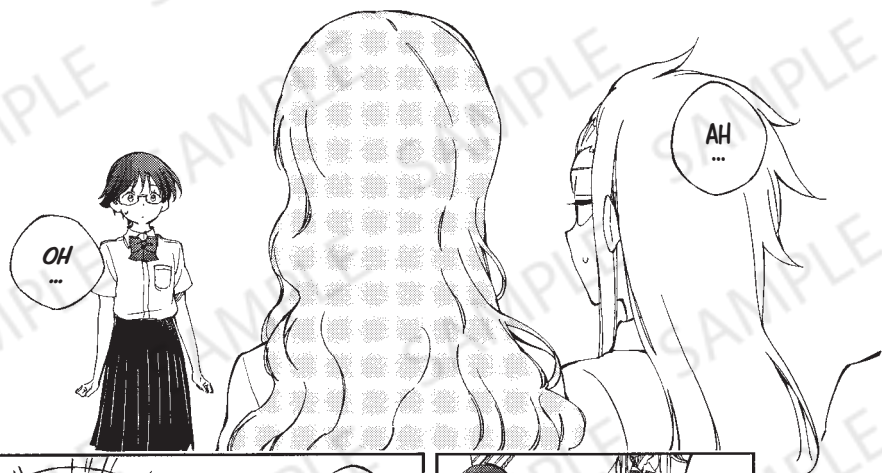
ET DONC ...

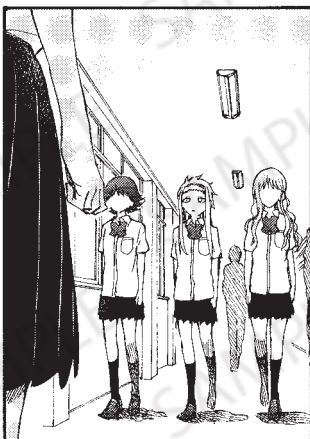
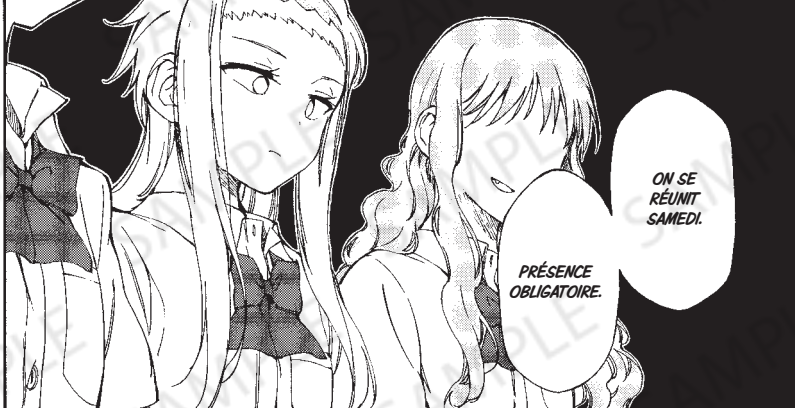


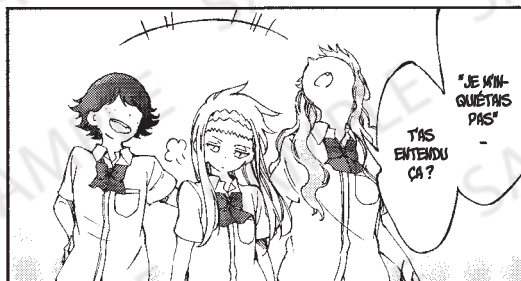
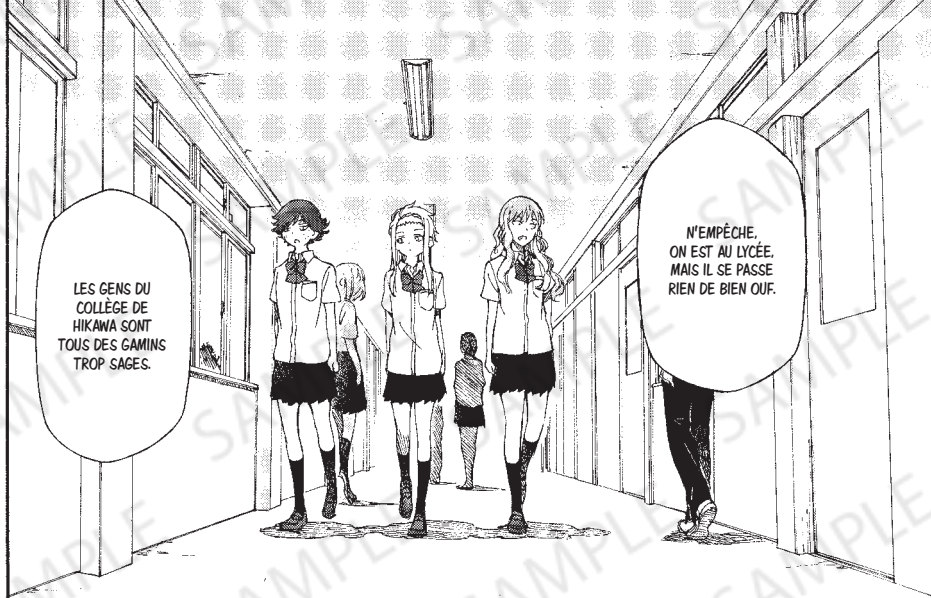






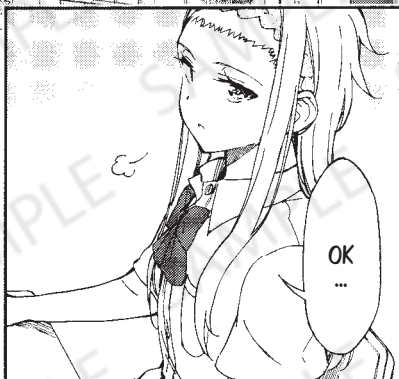






ENTENDU

...



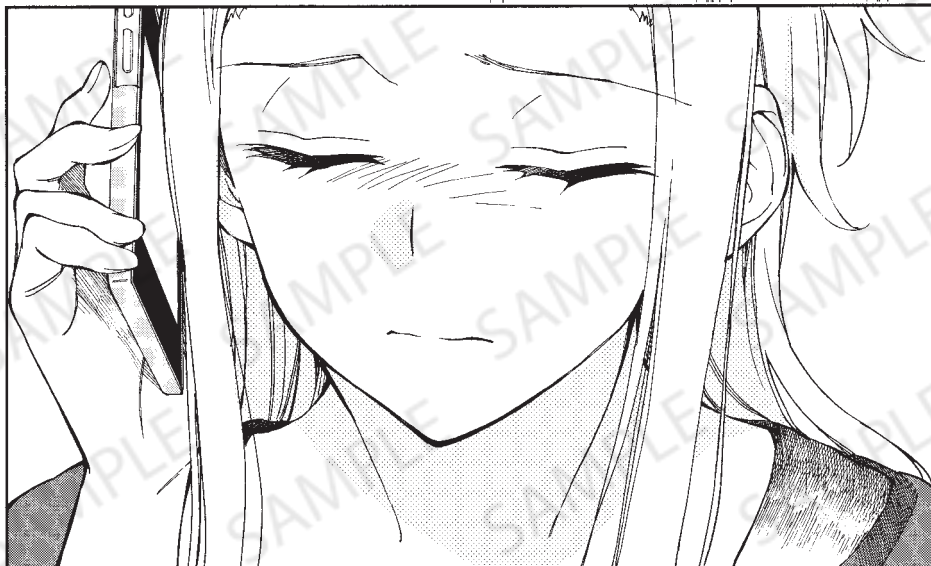
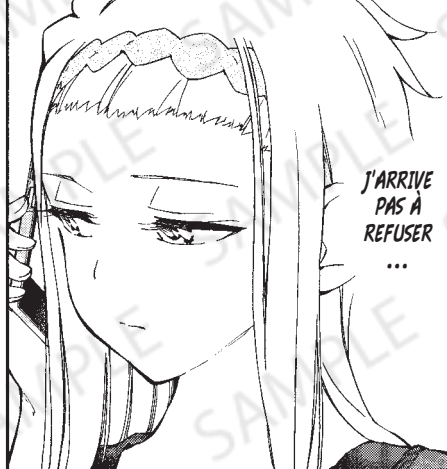
OK

...



SALUT,
HIKAWA !

ALLONS AUX
CHIOTTES.



ALORS.
S'IL TE PLAÎT

AIDE-MOI
NE SERAIT-CE
QU'UN PEU.

JE ME
CHARGE
DE LE
CON-
VAINCRE.

JE
M'OCCUPE
DE TOUT.

J'AI COMPRIS
QUE TU TENAIS À
TON NOUVEAU
TRAIN DE VIE.

ET JE
RESPECTE
ÇA.

MAIS JE
N'ARRIVERAI PAS
À SAUVER MIKI
TOUTE SEULE.







7
Doooo

D'AC-
CORD
...

JE FERAI EN
SORTE DE NE PAS
TROP TE PARLER
AU LYCÉE.

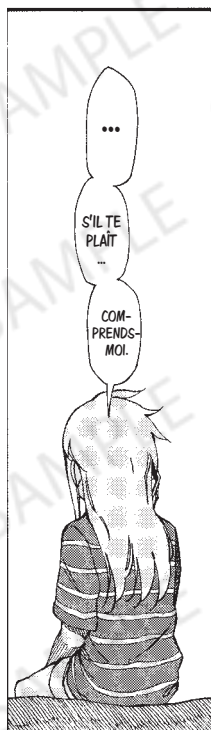


TU PENSES
VRAIMENT QU'IL
FAUT LAISSER
MIKI COMME
ÇA ?



QUOI ?

MAIS TU
PEUX ME
CONFIRMER
QUELQUE
CHOSE ?





DÉSOLÉE !

D'AVOIR ÉTÉ
UNE VRAIE
PLAIE À
L'ÉPOQUE
!

PORTER
MON SAC
C'EST DÉJÀ
TROP POUR
MOI ? !

C'ÉTAIT
UN GROS
MYTHO
!

BIEN SÛR
QUE JE
POUVAIS
LE PORTER
!

C'ÉTAIT SI
CHALEUREUX
ET AGRÉABLE
AVEC VOUS, J'AI
GALÉRÉ PAR
LA SUITE !

Calmé-
toi !

C'EST

C'EST
PAS
GRAVE
!



NON,
CE N'EST
PAS ÇA
...

OUI,
POURQUOI.
C'EST MAL
?

C'EST
POURQUOI
TU AS CHOISI
D'ÊTRE AMIE
AVEC LES
FILLES DES
CHIOTTES ?



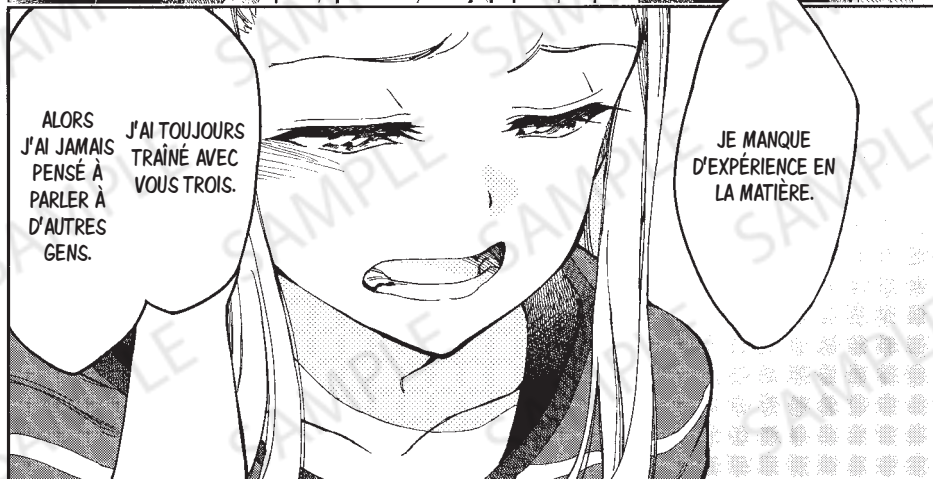
SI JE GRANDIS
PAS, JE VAIS
RESTER SUR
LE CARREAU.



Elle ne sait pas comment communiquer avec d'autres personnes que ses amis.

Ni comment s'en faire de nouveaux.

Avant qu'elle ne s'en rende compte, ses camarades de classe qui ne se connaissaient pas les uns les autres ont commencé à former des groupes.



ALORS J'AI JAMAIS PENSÉ À PARLER À D'AUTRES GENS.

J'AI TOUJOURS TRÂINÉ AVEC VOUS TROIS.

JE MANQUE D'EXPÉRIENCE EN LA MATIÈRE.

Mais elle
n'a pas
montré le
choc que
ça lui a
causé.



Iyo a
échoué.



En perdant
le pilier du
groupe, elle s'est
retrouvée seule
pour la première
fois de sa vie
pendant les vacan-
ces de printemps.*



Elle était
comme un
zombie le jour
de l'examen
d'entrée pour
le lycée public.

C'est
là qu'elle
a aperçu
un autre
zombie.

*L'année scolaire commence en avril, au Japon.

Puis sa vie
au lycée a
débuté.

Et c'est là
qu'elle a pris
conscience
de la dure
réalité.



Allez tous
les quatre
dans
un lycée
à Tokyo

...

Pour Iyo,
c'était aussi
une offre
alléchante.



Elle ne le
montrait
pas, mais
elle exaltait
intérieu-
rement.



ÉCOUTE
CE QUE J'AI
À TE DIRE

...



Mais
pendant
six mois,
elle a révisé
sans re-
lâche sur
d'anciennes
annales.

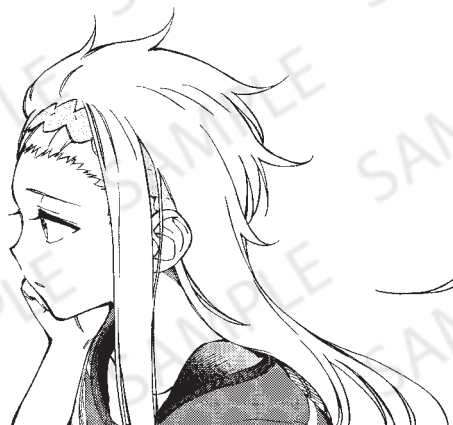
Ce qui
lui a
permis de
franchir
ce grand
obstacle.

Miya avait
les plus
mauvaises
notes du
groupe.

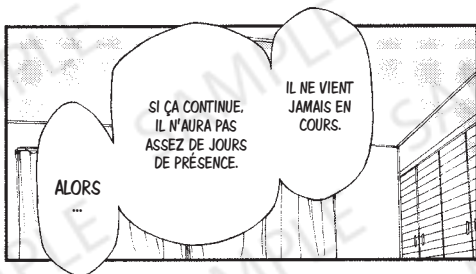
Les deux
seules à avoir
réussi sont
la studieuse
Keiko et
contre toute
attente, Miya.







HÉ
...
C'EST BIEN
DE PARLER DU
PASSÉ, MAIS
T'AVAIS PAS UN
TRUC À ME DIRE
?



Chapitre 4





BAH OUAIS.
NORMAL
...



TU AS
RÉPONDU
...



...

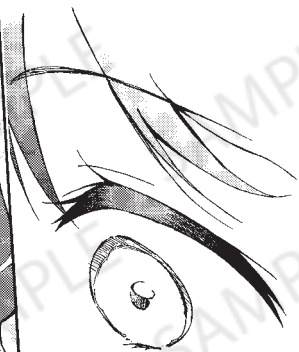
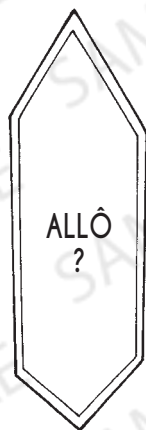


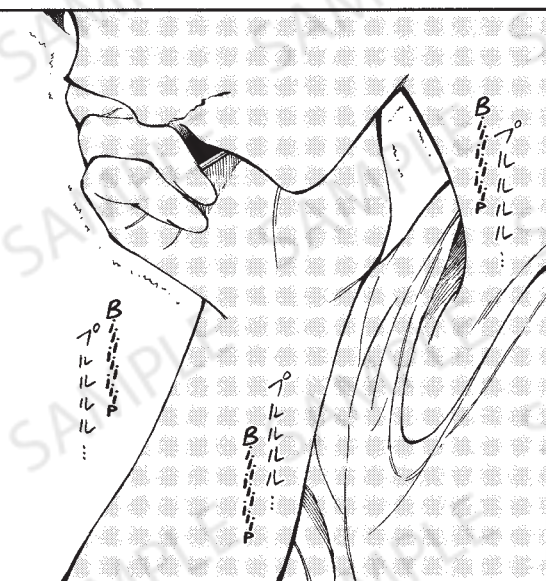
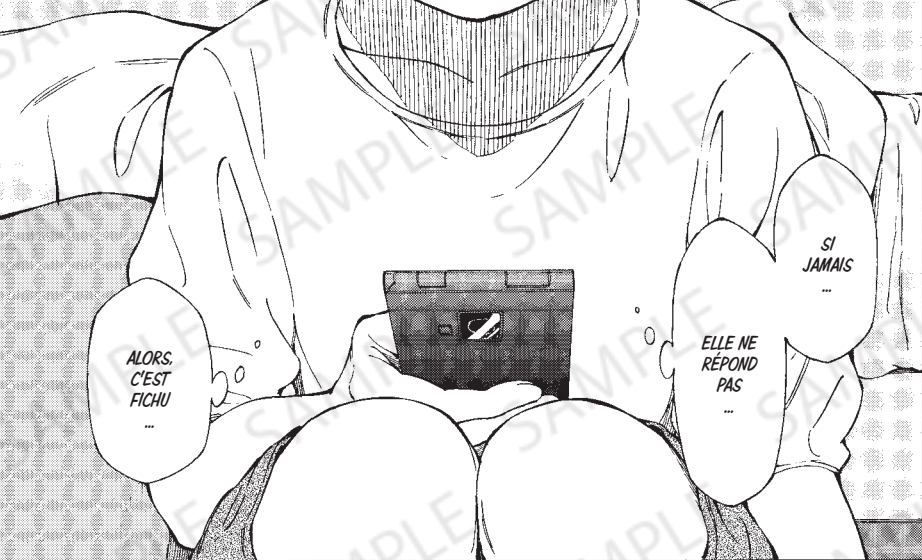
OUI,
VRAI-
MENT.

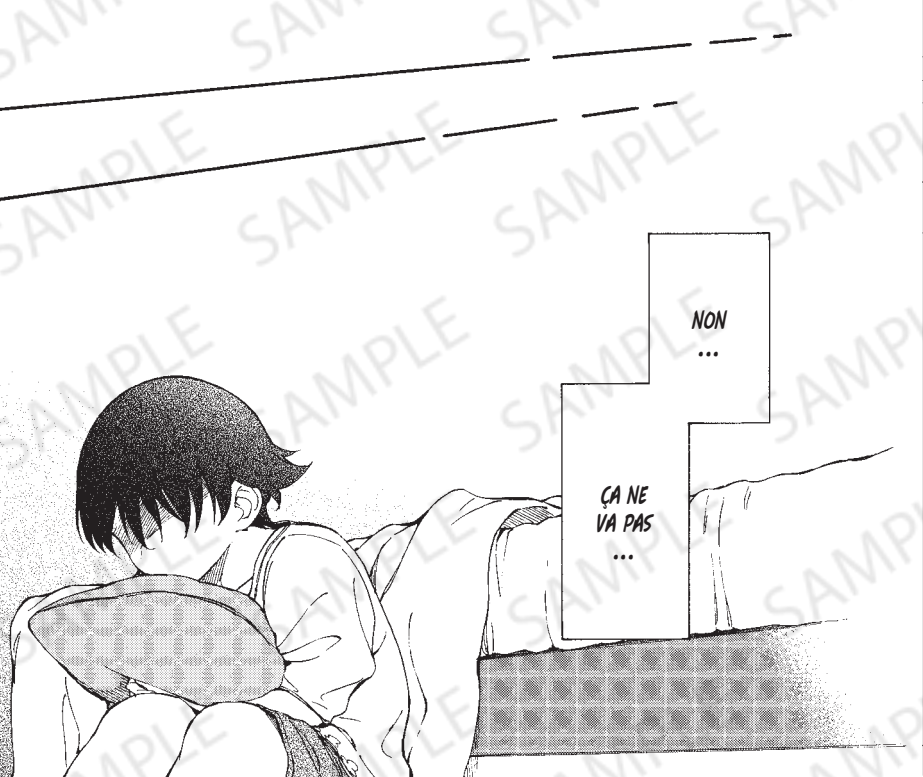
AH BON.
VRAIMENT
?



NO. C'EST LA
PREMIERE FOIS
QU'ON SE PARLE
AU TÉLÉPHONE.



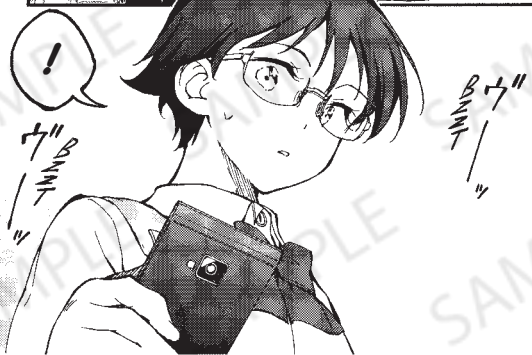




J'aimerais

« J'aimerais que tu ne reviennes pas »





PARCE
QUE MOI
...
PAS
ENCORE
...

JE NE
M'ENNUIE
PAS PARTICU-
LIÈREMENT
...

MAIS
C'EST DUR.

JE
TRAVERSE
...

UNE
PÉRIODE
DIFFICILE
...

...

MIKI,
QU'EST-CE
QUE TU FAIS
?

AS-TU DES
MOMENTS
DE JOIE
?

JE SUIS
DANS TA
CLASSE.

MIKIHITO

JE PEUX
MÊME ALLER
AU LYCÉE,
DÉSORMAIS.

MAIS JE
FAIS DE MON
MIEUX POUR
RATTRAPER
MON RETARD.

J'AI DU MAL
À SUIVRE
LES COURS.

LE LYCÉE
...
EST
PLEIN DE
SURPRISES
...

EUH
...

TOUT
D'ABORD,
JE SUIS
SORTIE DE
L'HÔPITAL.

IL Y A BEAUCOUP
DE CLUBS, MAIS
J'HÉSITE À EN
REJOINDRE UN.

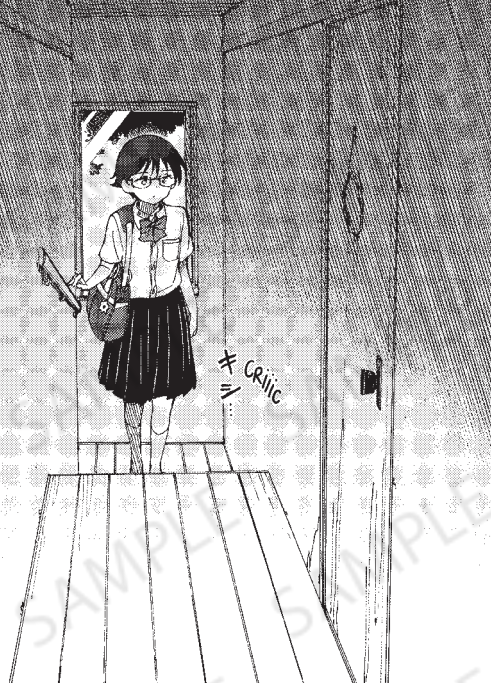
JE NE SAIS
PAS FAIRE
GRAND-
CHOSE.

ET MES
TROIS AMIS
ME SUFFISENT
AMPLEMENT
...

J'AI
REVU
IYO
...

J'AI ÉTÉ
SURPRISE
PAR SON
CHANGEMENT
DE STYLE.

MIKI, TA PLACE
ÉTAIT PLEINE
DE POUSSIÈRE,
ALORS JE L'AI
NETTOYÉE.





KEIKO, ÇA TE
DIT DE VENIR
TRAVAILLER ICI SI
TU NE TROUVES
RIEN D'AUTRE
?

LA SITUATION
N'EST PAS SI
MAUVAISE. ALORS
JE LE LAISSE
TRANQUILLE
POUR L'INSTANT.

S'IL ARRÊTE
LE LYCÉE, ÇA
ME FERA DES
FRAIS EN MOINS
À PAYER.

LES
RENCONTRES
SE FONT RARES
QUAND ON EST
GÉRANT.

...

D'AILLEURS,
QUE PENSES-
TU DE MON
FILS ?

PUIS-JE PARLER
QUELQUES
INSTANTS AVEC
MIKIHICO
?





LA MAIRIE NOUS
A DEMANDÉ DE
NE PAS FERMER
BOUTIQUE.

ÇA RESTE ENTRE
NOUS, MAIS ON
REÇOIT AUSSI DES
SUBVENTIONS.

ON EST UN
PEU DES FONCTION-
NAIRES, EN
GROS.



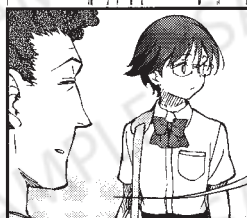
JE
L'IGNORAIS
...



S'IL NE PREND
PAS MA SUITE,
CETTE RÉGION
VA DÉPÉRIR.



IL FAUT
BIEN QUE
QUELQU'UN
S'OCCUPE
D'EUX.



ELLES SONT
REMPLIES
DE PRODUITS
NÉCESSAIRES
AU QUOTIDIEN.

TU VOIS
TOUTES CES
BOÎTES ?

ET MIKHIKO
EST MON
SEUL
ENFANT.



IL Y A SEIZE
HAMEAUX AU
NORD D'ICI.

ET TREIZE À
L'EST DE LA
NATIONALE.



TOUTES
CES
BOÎTES

LE COL À L'AIR
PROCHE COMME
ÇA, MAIS IL FAUT
FAIRE UN DÉTOUR
POUR MONTER ET
DESCENDRE DE
LA MONTAGNE.

LA TOPO-
GRAPHIE
N'EST PAS
TOP.

ILS N'ONT PAS
DE VOITURE
LA-BAS.

TROIS
FOYERS

AUTREFOIS, UNE
CINQUANTAINES DE
FOYERS VIVAIENT
AUTOUR DES
RIZIÈRES EN
TERRASSE.

IL N'EN
RESTE
PLUS QUE
TROIS.

Et ce
ne sont
que des
personnes
âgées.

CES TROIS FOYERS
DÉSIGNENT À TOUR
DE RÔLE UNE
PERSONNE POUR
FAIRE LEURS
COURSES.

ELLES
DOIVENT
PORTER UN
ÉNORME
SAC À DOS.

ALORS QUE
CE SONT
DES MAMIES.

MAIS AUSSI
CELLES QUI
LE SERONT
DANS DIX
ANS.

PAS SEULE-
MENT LES
PERSONNES
ÂGÉES D'AU-
JOURD'HUI.

BEAUCOUP
DE GENS NE
PEUVENT
SE RENDRE
QU'ICI, À MA
BOUTIQUE.



ET IL Y A
PLUS DE TRENTE
HAMEAUX ISOLÉS
DANS LA RÉGION.



ON EST BIEN
SITUÉS. ON EST
PRÈS DE LA
NATIONALE.

ET LE
CENTRE-
VILLE N'EST
PAS LOIN.

ON EST AUSSI
EN FACE DE LA
ZONE UN PEU
PLUS DÉPEUPLÉE.



OUI

TU SAIS QU'IL
EST ENTOURÉ
D'UNE FORÊT DE
CYPRES, ET QU'IL Y
A AUSSI UN MUR
DE PIERRE ?

LE COL
DE LA
MONTAGNE,
LÀ-BAS.

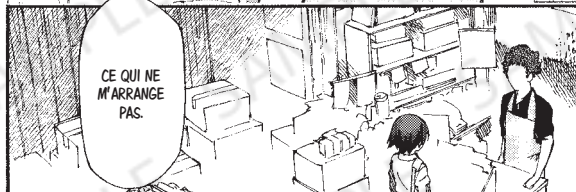


DES
HAMEAUX
ISOLÉS
...





JE SOUHAITE
QUE MON FILS
UNIQUE REPRENNE
MON MAGASIN.



CE QUI NE
M'ARRANGE
PAS.



ET IL
AURAIT MÊME
TROUVÉ UN
TRAVAIL LÀ-
BAS. NON ?

IL SERAIT
RESTÉ À
TOKYO POUR
LA FAC.



RE-
PRENDRE

LE
MAGASIN



EH
BIEN

VOUS NE
COMPTIEZ
ABSOLUMENT
PAS RESPECTER
SA VOLONTÉ
?

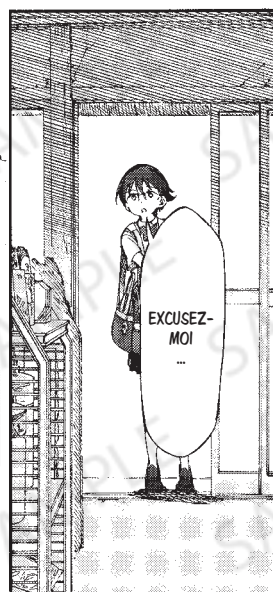
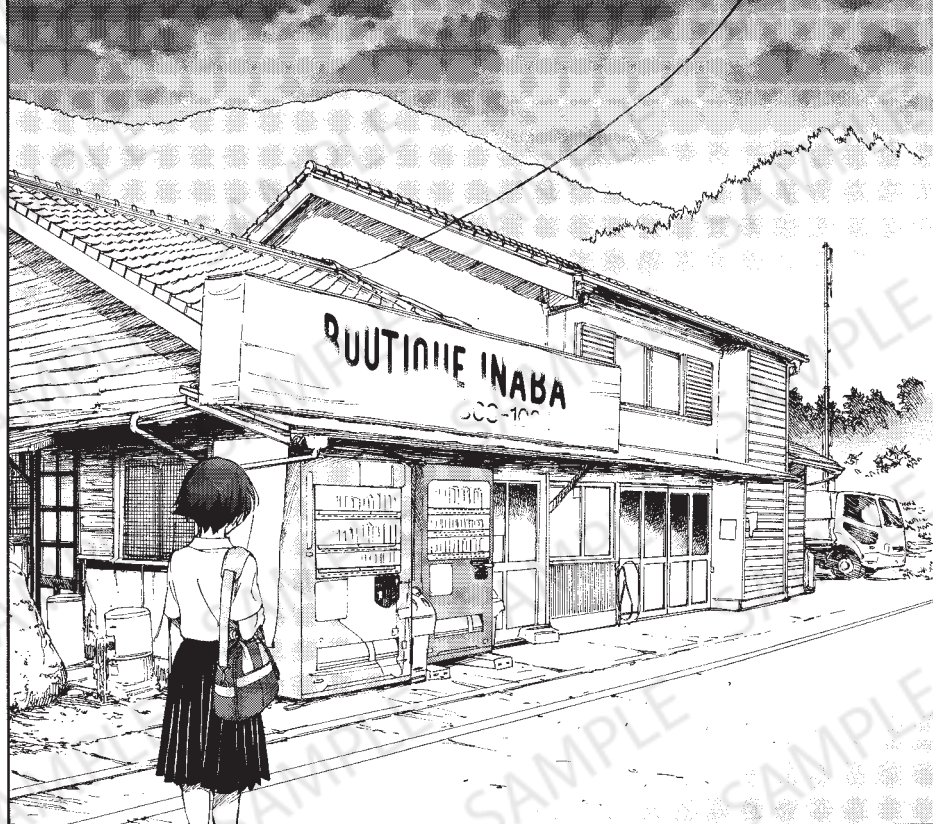
MAIS
ALORS

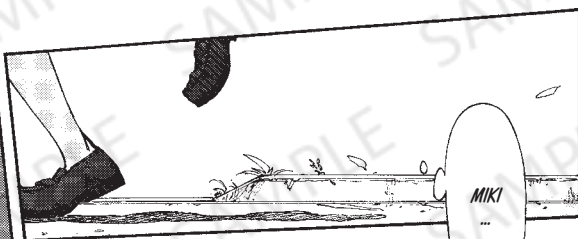
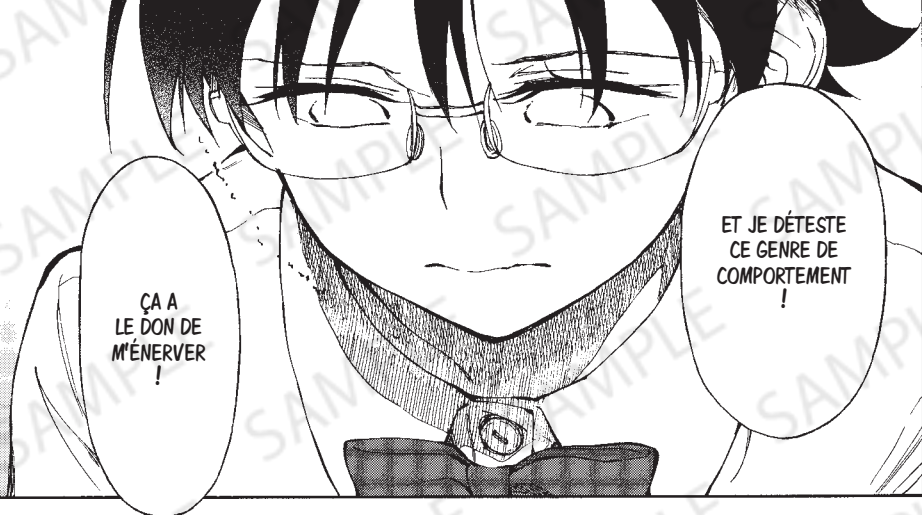
JE LUI AURAIS
LAISSÉ LE CHOIX
SI NOTRE FAMILLE
N'AVAIT PAS
BESOIN DE LUI.













JUSTEMENT.
TU TE
COMPORTES
COMME UNE
GONZESSE
TROP
FÉMININE.

ET C'EST
RINGARD
!



JE SUIS UNE
FILLE. ALORS
C'EST NORMAL
QUE JE SOIS
EFFÉMINÉE.



TU FAIS LA
MORALE AUX
AUTRES. ALORS
QU'IL SUFFIRAIT
DE TE TAIRE.

T'ES EN
DÉCALAGE
PAR
RAPPORT
À NOUS.

T'ARRIVES
PAS À
T'INTÉGRER
À LA CLASSE.



ET ÇA
NE FINIRA
JAMAIS
...

CAR ELLE
RISQUE DE
NE PAS ME
LÂCHER
...

JE NE
VAIS PAS LA
CONTREDIRE
...

QU'EST-CE
QUI NE TE
PLÂT PAS
CHEZ MOI
?

C'EST
QUOI, TON
PROBLÈME
?

TOUT
?
SÉRIEU-
SEMENT
?

HEIN
?

EN GROS,
TOUT.

TA
PERSONNALITÉ
PUÉ LA
GONZESSE.

TU FAIS TOUT DE
MANIÈRE TROP
EFFÉMINÉE.

C'EST
HORRIBLE DE
T'AVOIR COMME
CAMARADE
DE CLASSE.

À VOMIR
!

T'AS L'AIR
D'ÊTRE UNE
IDÉALISTE,
EN PLUS.





PLUS ON DEVENAIT
SÉRIEUX À CE SUJET,
PLUS LES CRITÈRES
DE SÉLECTION SE
DURCISSENT.

AVANT
LES EXAMENS,
ON S'ÉTAIT
PROMIS D'ALLER
AU LYCÉE À
TOKYO.

ON PLAISANTAIT
SUR LE FAIT
QU'ON POUVAIT
RÉUSSIR MÊME
SI C'ÉTAIT PEU
PROBABLE.



MAIS À CE
MOMENT-LÀ,
AU RESTAURANT,
AUCUN DE NOUS
NE DOUAIT DE
NOTRE RÉUSSITE.



APRÈS L'ANNONCE
DES RÉSULTATS,
JE N'AI VU MIKI
QU'UNE FOIS, ET
IL RESSEMBLAIT
À UN ZOMBIE
...



QU'EST-
CE QUE TU
MARMONNES
ENCORE
?



COMME
ÇA
...

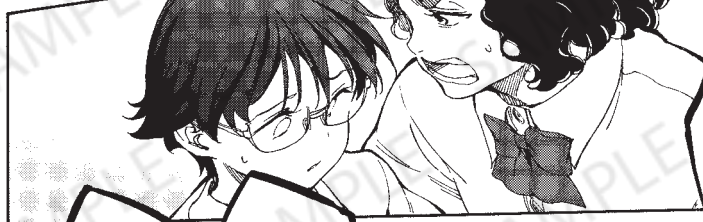
JE SAIS
...
JE N'AI QU'À
ALLER LE VOIR
CHEZ LUI.



ÇA
SUFFIT
!

VOUS ÊTES
BIZARRES
!

À FAIRE
DES COM-
MÉRAGES.
COMME ÇA
!



C'EST
PATHÉ-
TIQUE
!

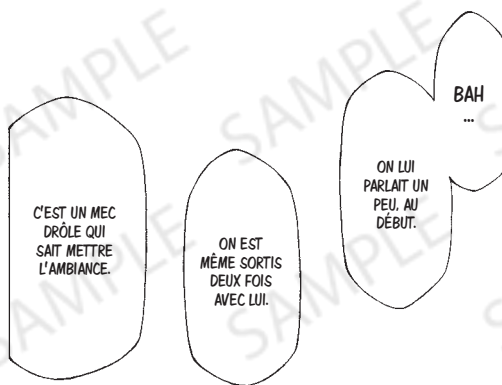


MAIS
IMPOSE PAS
TES OPINIONS
AUX AUTRES
!

JE SAIS PAS
POURQUOI TU
T'ÉNERVES
...

APRÈS
LES EXAMENS
POUR LE LYCÉE
PRIVÉ, ON A FAIT
UNE PETITE FÊTE,
TOUS LES QUATRE.



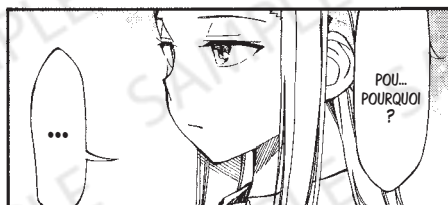
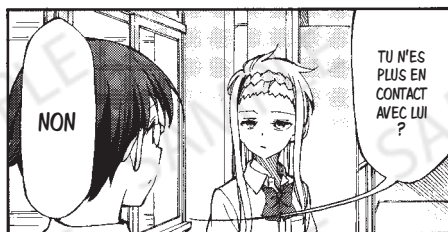






VENIR OU PAS
EN COURS, C'EST
SON CHOIX, ON
A PAS À S'EN
MÊLER.







C'EST
VRAIMENT
...
BIZARRE

COMMENT
ON DISCUTAIT
AVANT, ELLE
ET MOI ?

Tu
t'amuses
en
classe ?

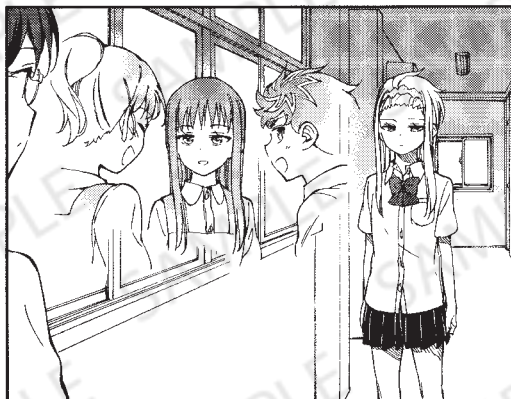
Pas
vrai-
ment
...

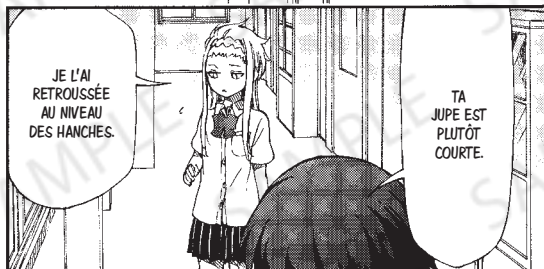


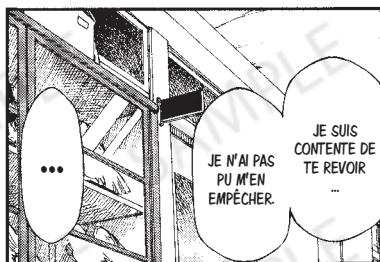
AT-
TENDS
!

AH
...

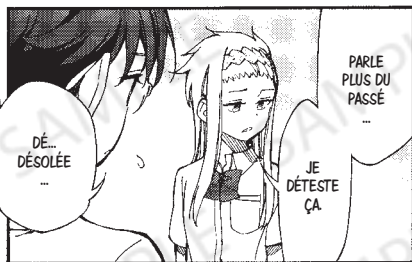
SI T'AS
RIEN À ME
DIRE, JE
M'EN VAIS.





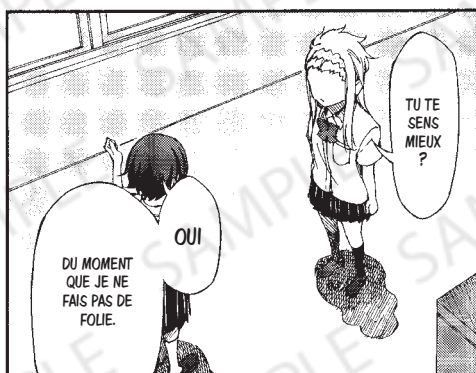


JE SUIS
CONTENTE DE
TE REVOIR
...



PARLE
PLUS DU
PASSÉ
...

JE
DÉTESTE
ÇA



OUI

DU MOMENT
QUE JE NE
FAIS PAS DE
FOUE.

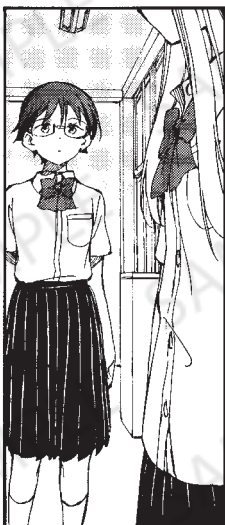
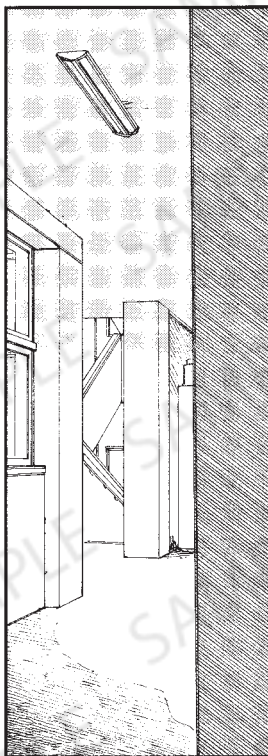
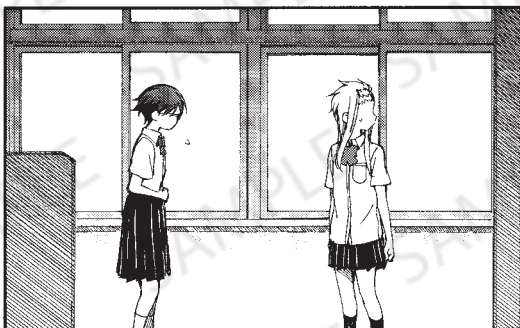
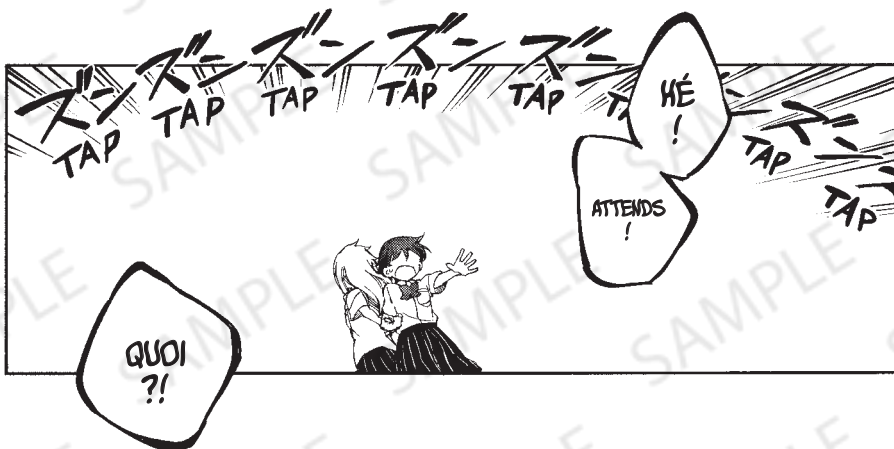
TU TE
SENS
MIEUX
?

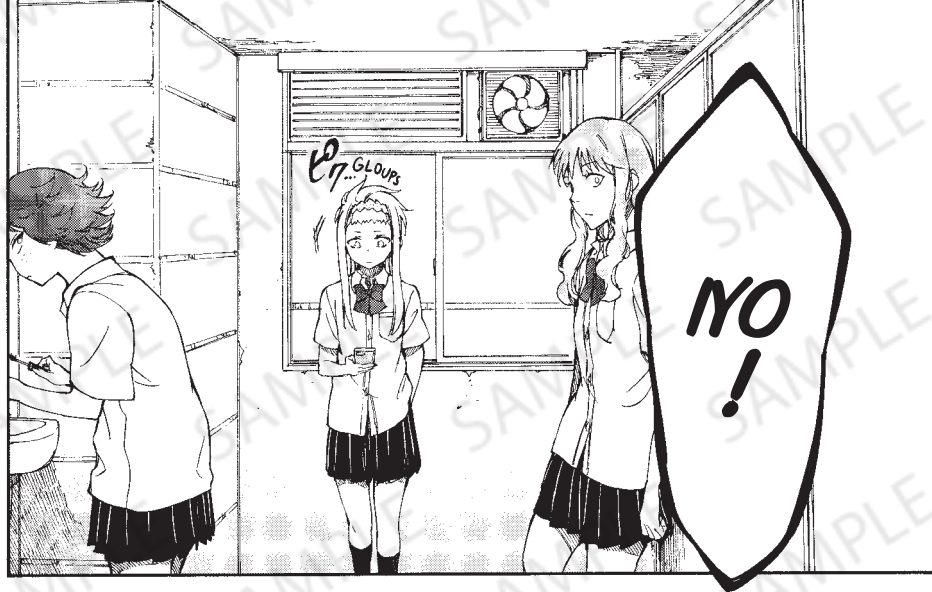


TU AS PU
SORTIR DE
L'HÔTE.

JE VOIS
...



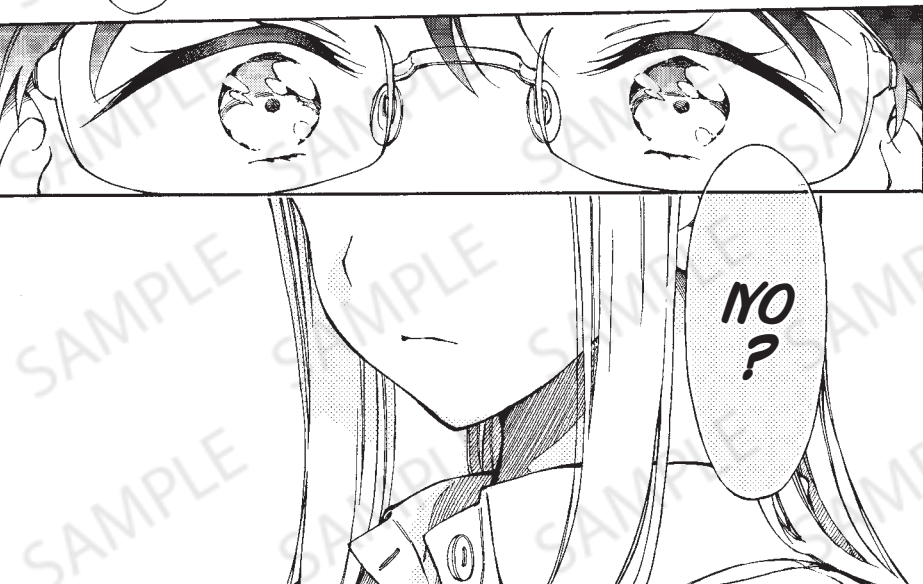






Chapitre 3









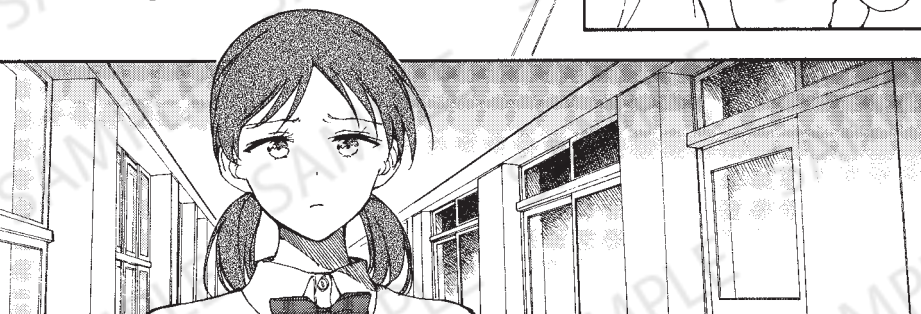
VO EST DANS
CETTE CLASSE.
PAS VRAI ?

DIS
...



PEU
DE GENS
DE NOTRE
COLLÈGE
SONT ICI.
ÇA ME
DÉPRIMAIT.

RAVIE
DE TE
REVOIR
!



AUCUNE
IDÉE
...
PROBABLE-
MENT AUX
CHIOTTES
?

OÙ
EST-
ELLE
?

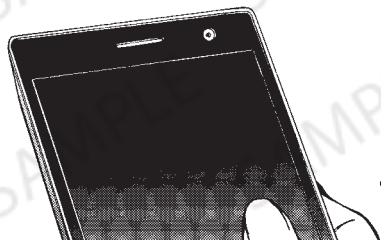


AUX
CHIOTTES
?
AH, AUX
TOILETTES
...



HIKAWA,
HEIN
...
C'EST VRAI
QUE VOUS
ÉTIEZ AMIES.

ELLE N'EST
JAMAIS LÀ
PENDANT LES
PAUSES.



IL NE
M'A PAS
RÉPONDU
...



Mais
j'ignore
si elle
assiste au
rattrapage.

JE VAIS
PASSER
LA VOIR.
AU CAS
OÙ
...



JE CROIS
QU'ELLE
EST DANS
LA CLASSE
VOISINE.

J'AVAIS AUSSI
ENVOYÉ UN
MESSAGE À IYO
À MA SORTIE DE
L'HÔPITAL MAIS
TOUJOURS
RIEN
...



TU ES
SORTIE DE
L'HÔPITAL
!

OUI
!

ENFIN
!

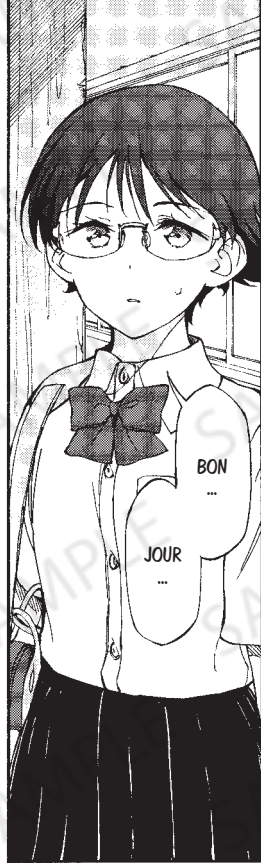


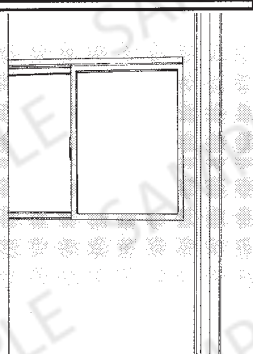
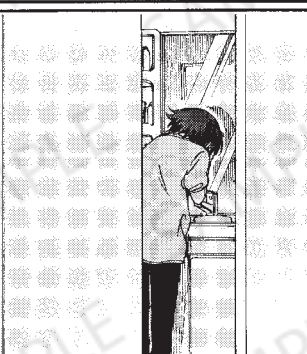
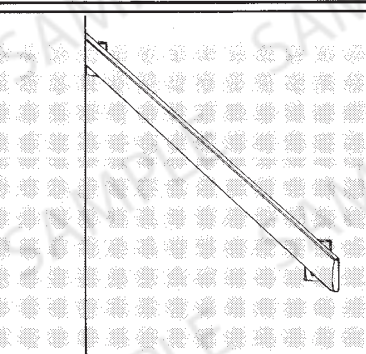
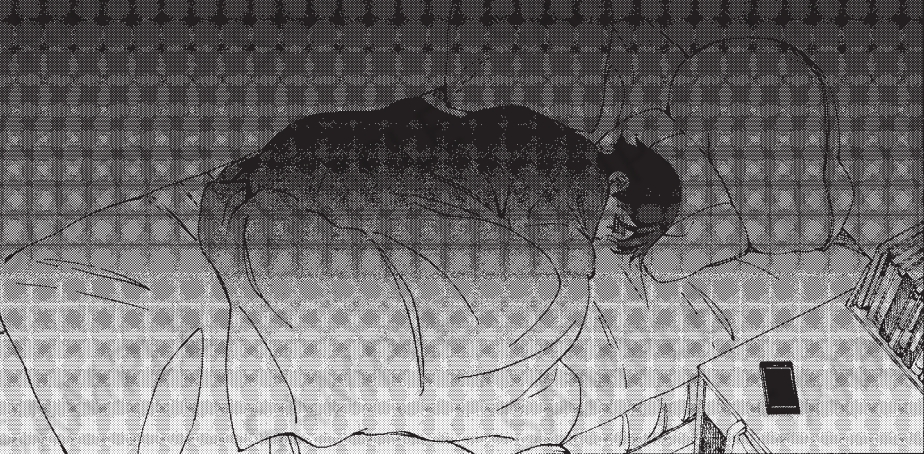
OH
!

KEIKO
!







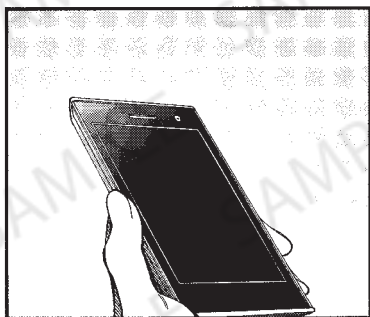
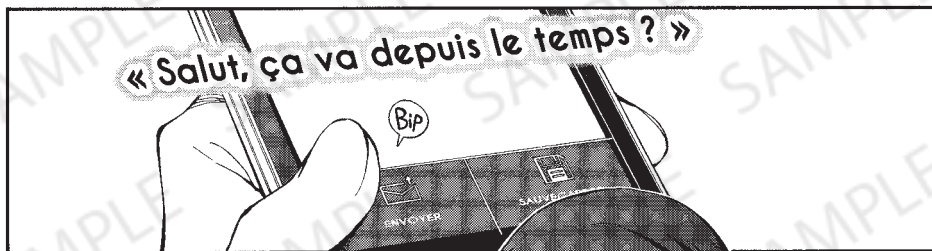
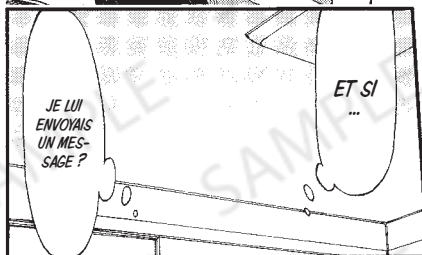


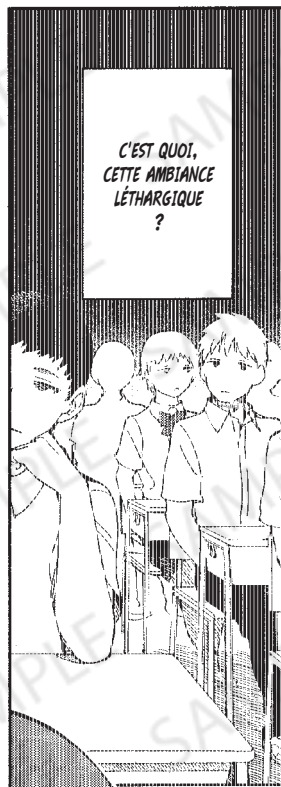
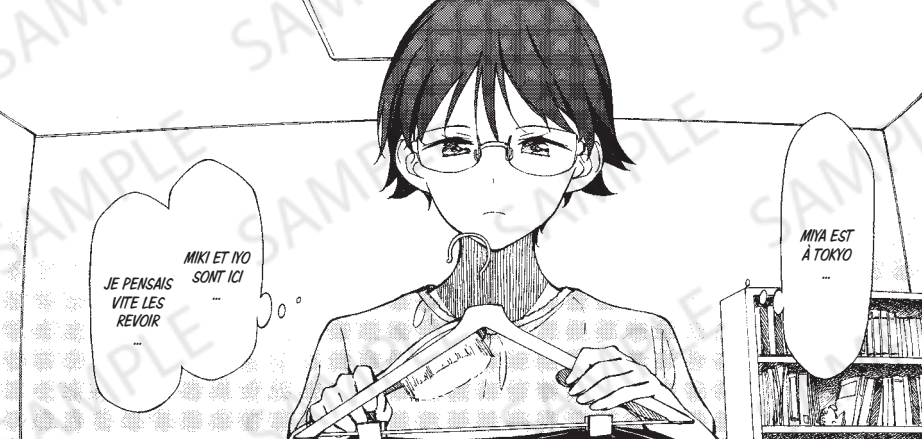
JE
SUIS EN
FORME.



L'EAU
...

EST
BONNE.
AUJOUR-
D'HUI
...





MES PARENTS,
INQUIETS POUR MA
SANTÉ, ONT ACCEPTÉ
QUE MA MÈRE
M'ACCOMPAGNE
À TOKYO.

MAIS AVEC MES
DEUX SŒURS À LA
FAC, ÇA LEUR AURAIT
COÛTÉ TROP CHER.

ON A TOUS LES
QUATRE PASSÉ
L'EXAMEN
D'ENTRÉE
D'UN LYCÉE
PRIVÉ DE
TOKYO.

SEULES MIYA
ET MOI AVONS
RÉUSSI.

J'AI ALORS
DÉCIDÉ DE
M'INSCRIRE
AU LYCÉE DE
MA VILLE.

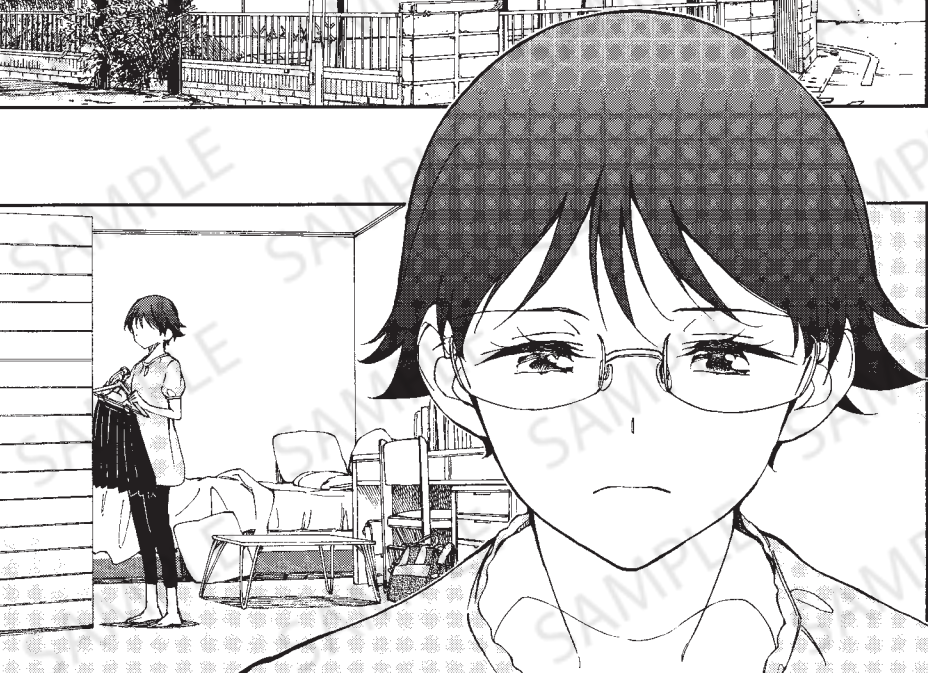
J'AI
DONC PRIS
LA BONNE
DÉCISION
...

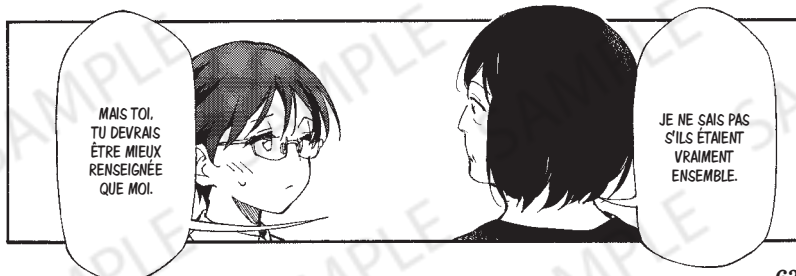
ET J'AI
FINI À
L'HÔPITAL
...



N'EMPÊCHE,
JE SUIS TRISTE
POUR LA PETITE
NATSUKI...

VOUS AVEZ TOUS
ESSAYÉ D'ENTRER
AU MÊME LYCÉE À
TOKYO, MAIS ELLE
EST LA SEULE À
AVOIR RÉUSSI





J'IGNORAIS
QUE TU
L'AIMAIS
...

OH, ÇA
ALORS
...

**NE DIS PAS
N'IMPORTE
QUOI !**

CE SONT DES
CHOSSES QUI
ARRIVENT AVEC
UN GARÇON POUR
TROIS FILLES.

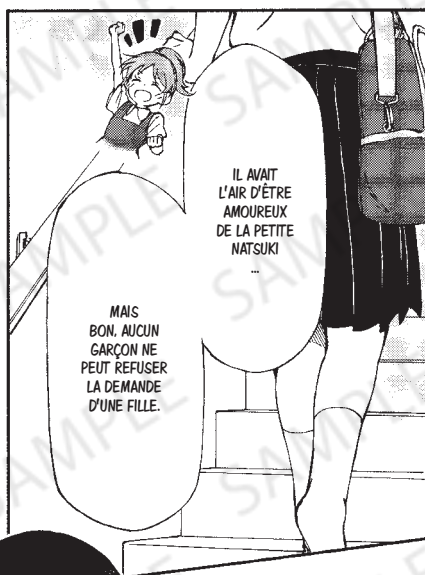
ILS ONT
PEUT-ÊTRE
UNE RELATION
À DISTANCE
?

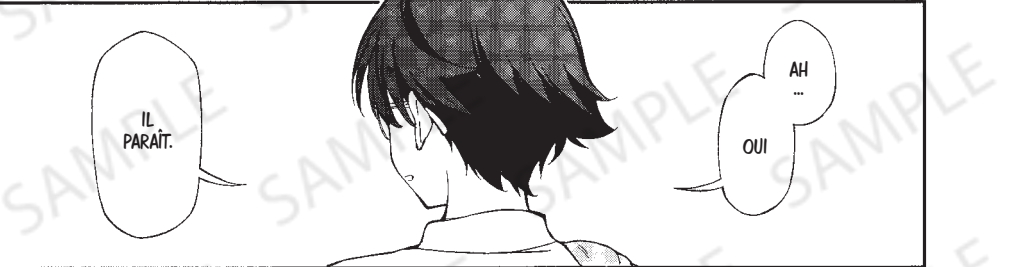
LA
PETITE
NATSUKI
EST À
TOKYO,
NON ?

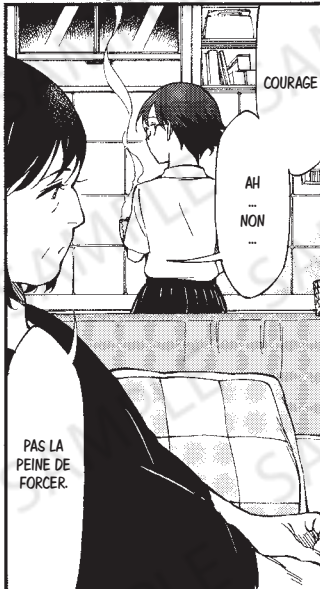
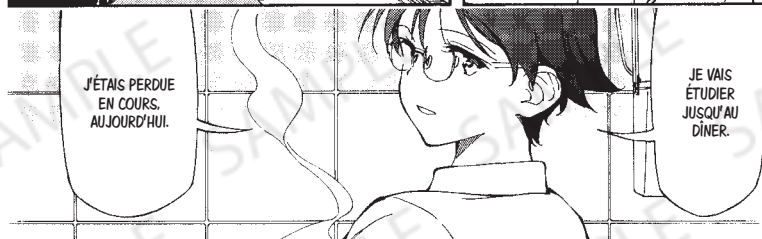
JE N'AI
JAMAIS
DIT QU'ILS
ÉTAIENT EN
COUPLE.

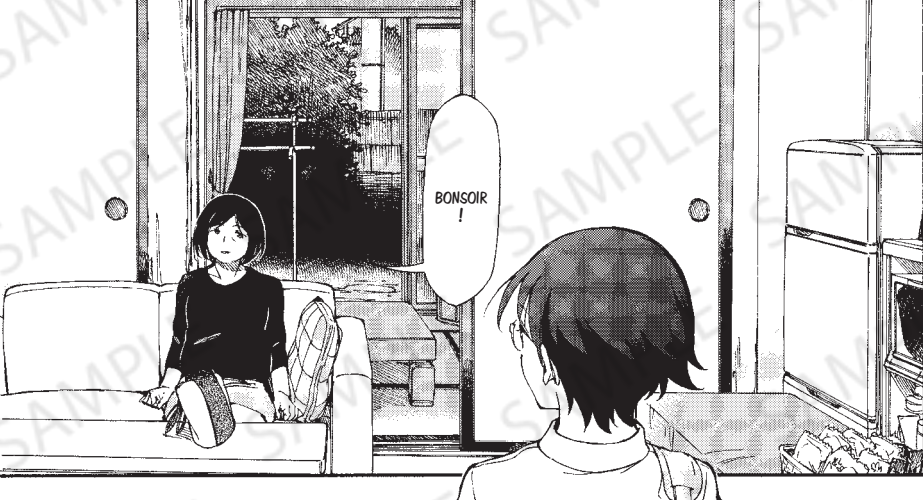
Pourquoi
tu l'em-
portes ?

JE...
JE NE SAVAIS
PAS QUE MIKI ET
MIYA SORTAIENT
ENSEMBLE
!

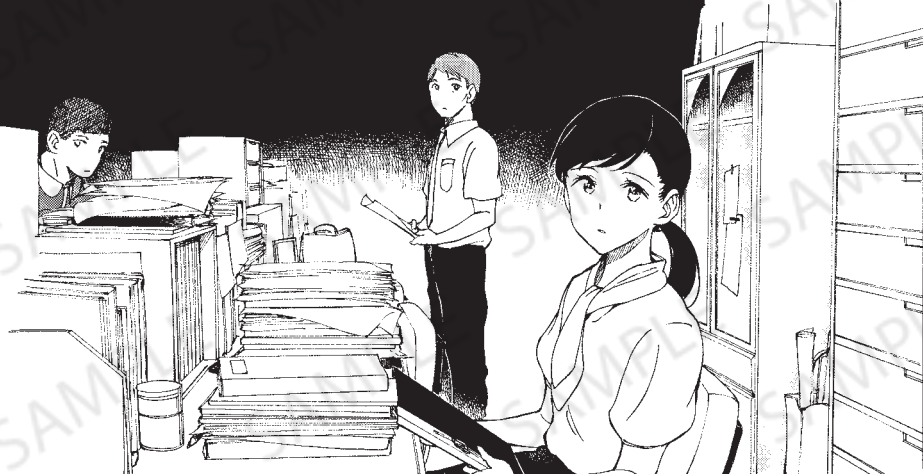




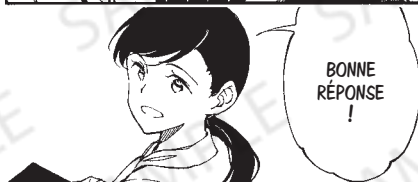
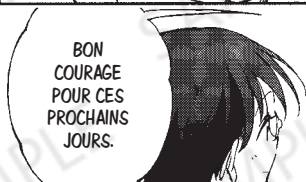






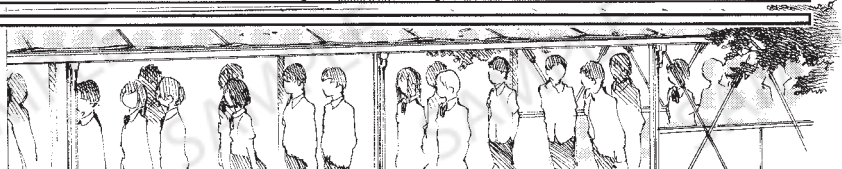
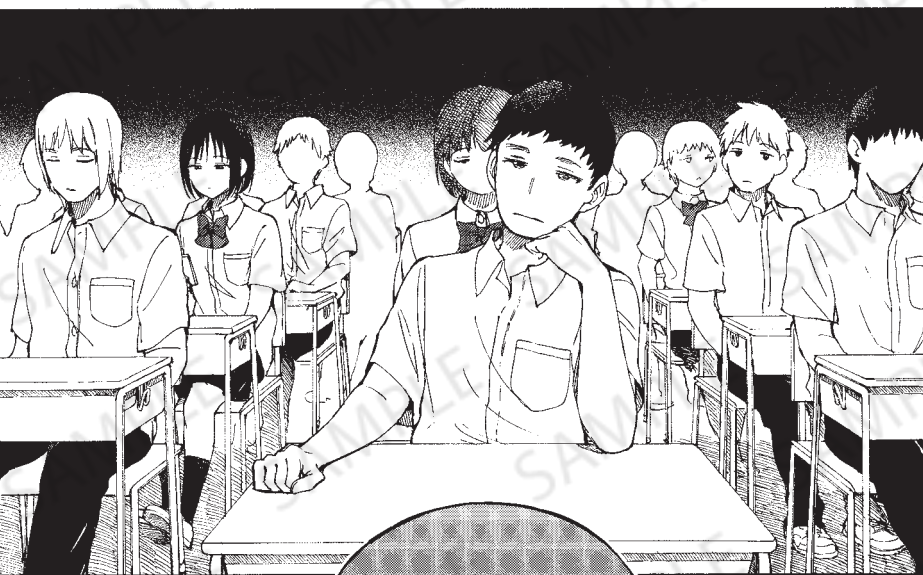
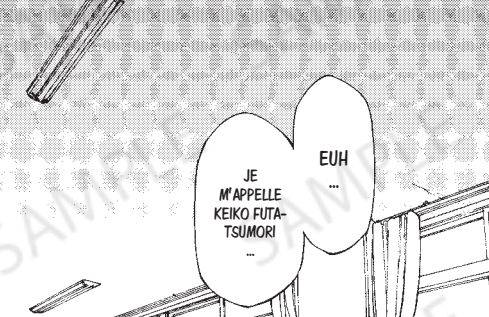


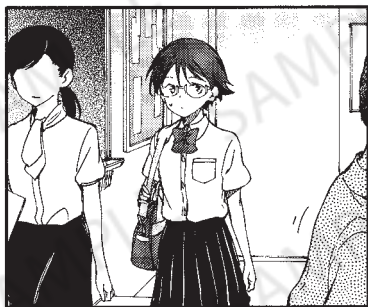
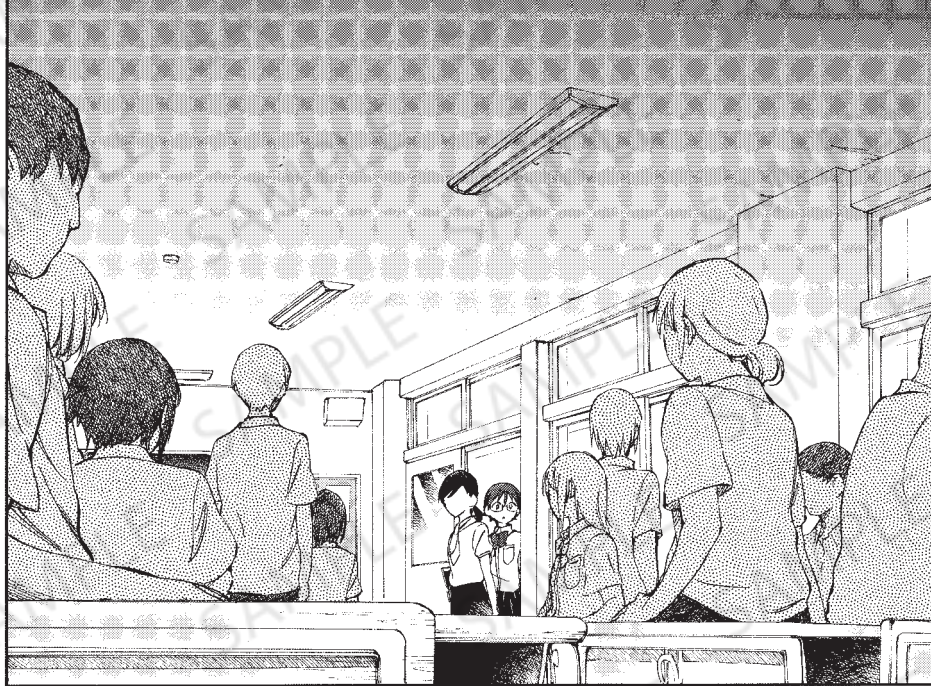
*Au Japon, il faut être présent un certain nombre de jours pour pouvoir passer à la classe supérieure













Que la
carotte

NE T'EN
FAIS PAS.
JE NE DON-
NE JAMAIS
LE BÂTON
!

LAISSE-
MOI
FAIRE
!

CE
N'EST PAS
FORCÉMENT
MIEUX...

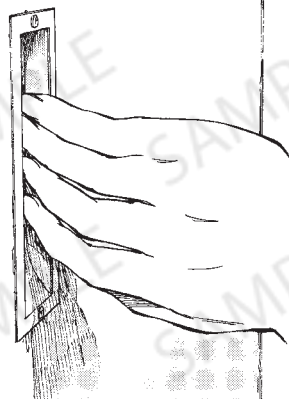
CE SERA
PEUT-ÊTRE
COMPLIQUÉ
AU DÉBUT, MAIS
FAISONS DE
NOTRE MIEUX
ENSEMBLE !

FUTA-
TSU-
MORI
!

JE COMPTE
SUR VOUS POUR
ME GUIDER !

OU...
OUI
!

ガラ
ガラ
CLAAAAAC...





DÉSOLÉE
POUR
LA GÊNE
OCCA-
SIONNÉE
...

MAIS TU
REVIENTS
AU BON
MOMENT
!

AVEC MES
COLLÈGUES, ON
AVAIT PEUR POUR
TON AVENIR, COMME
TU AS RATÉ UN TRI-
MESTRE ENTIER...

JE SUIS RAVIE
POUR TOI, TU
AS MÊME
RÉUSSI TES
EXAMENS !



C'EST
VRAIMENT
INCROYABLE,
TU SAIS ?

TU ES LÀ CAR
TU AS VAINCU
LA MALADIE !

ÇA NE
M'A PAS
DU TOUT
GÊNÉE
!



JE SUIS
CONTENTE
D'AVOIR PU
INTÉGRER
CE LYCÉE.



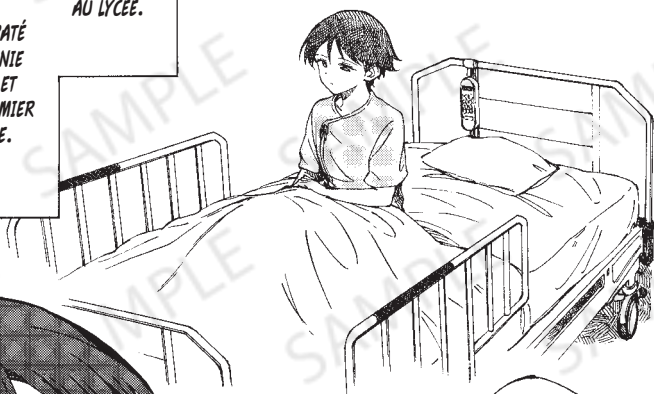
MADAME
...

JE ME
SUIS FAIT
OPÉRER.

ET J'AI
LUTTÉ
PENDANT
DES MOIS
CONTRE LA
MALADIE.

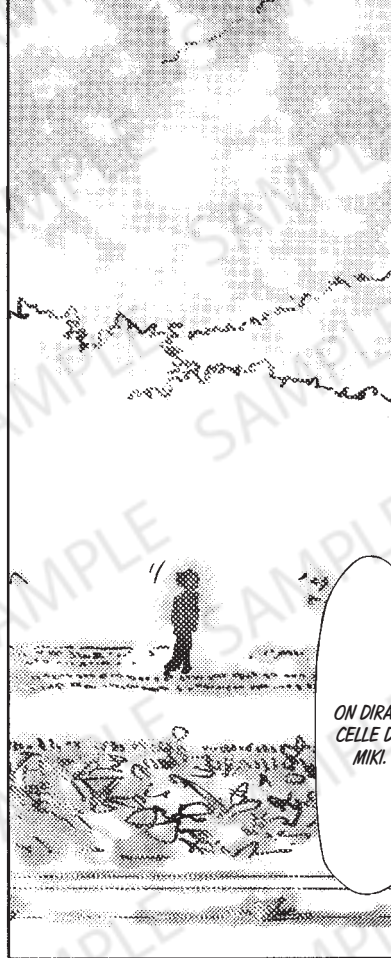
J'ATTENDAIS
AVEC
IMPATIENCE
D'ENTRER
AU LYCÉE.

MAIS J'AI RATÉ
LA CÉRÉMONIE
D'ENTRÉE ET
TOUT LE PREMIER
TRIMESTRE.



JE NE PENSAIS
PAS QUE MON
PREMIER JOUR
SERAIT PENDANT
LES VACANCES
D'ÉTÉ*...

*Certains lycées font cours quelques jours pendant les vacances d'été.

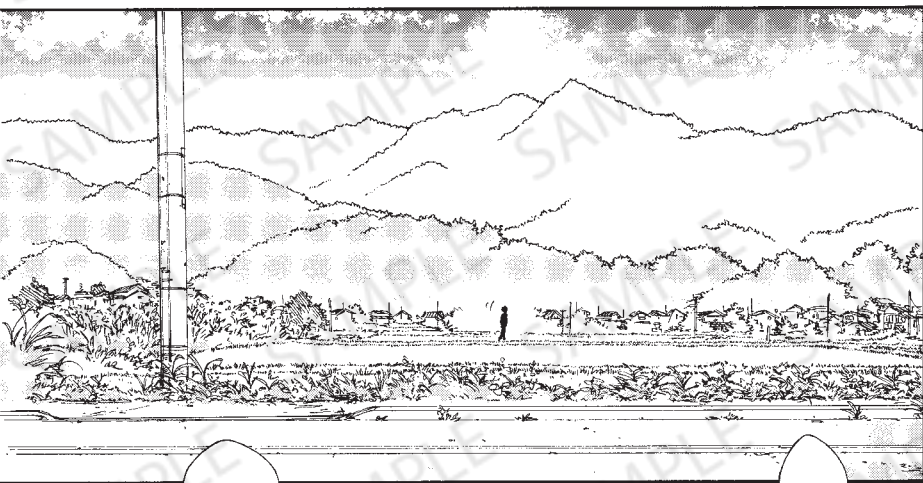


ON DIRAIT
CELLE DE
MIKI.



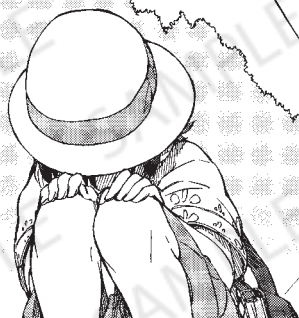
OUI
...

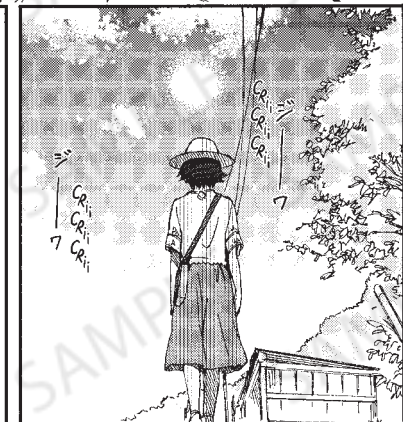
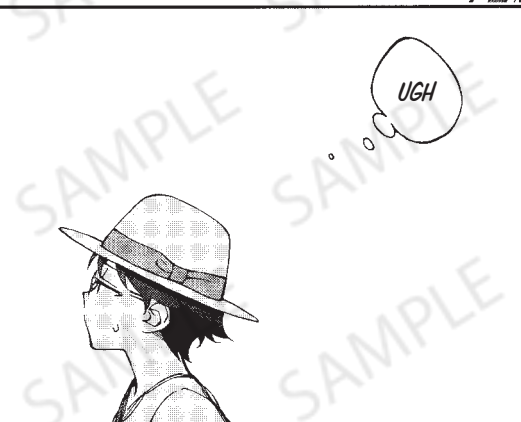
MA MALADIE
S'EST EMPRÉE
PEU DE TEMPS
AVANT D'ENTRER
AU LYCÉE.



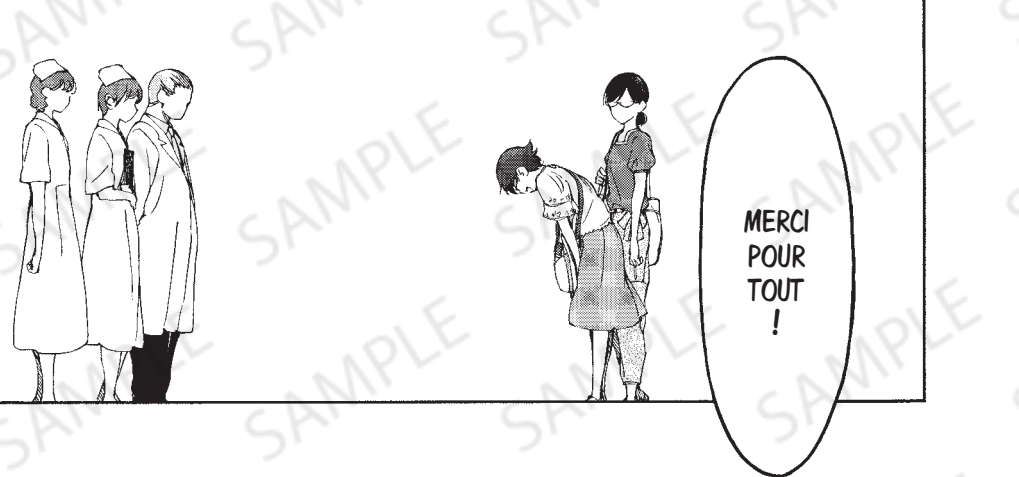
CETTE
DÉMARCHE
ME DIT
QUELQUE
CHOSE
...

TIENS
...











FUTATSUMORI,
FÉLICITATIONS
POUR VOTRE
SORTIE.

BRAVO,
KEIKO
!



Chapitre 2



MAIS
JE ME SUIS
MONTRÉ TROP
AMBITIEUX.

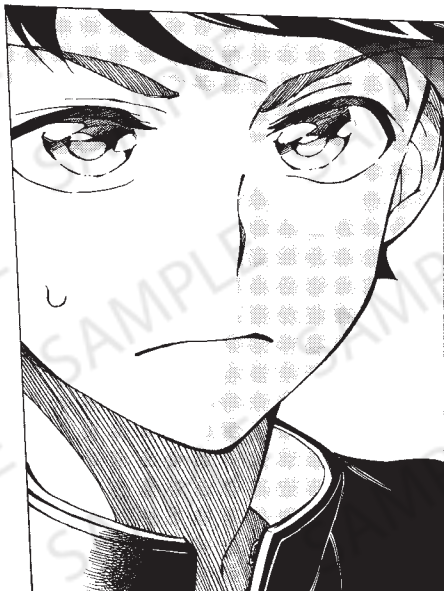
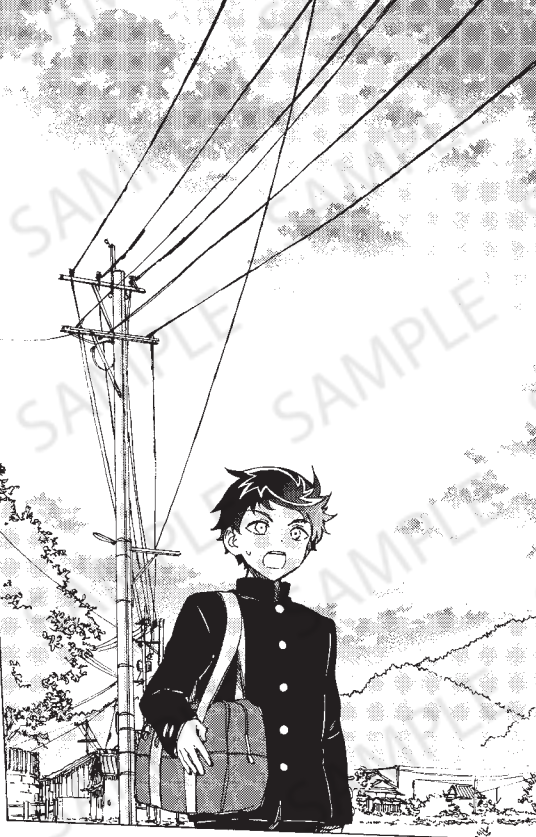


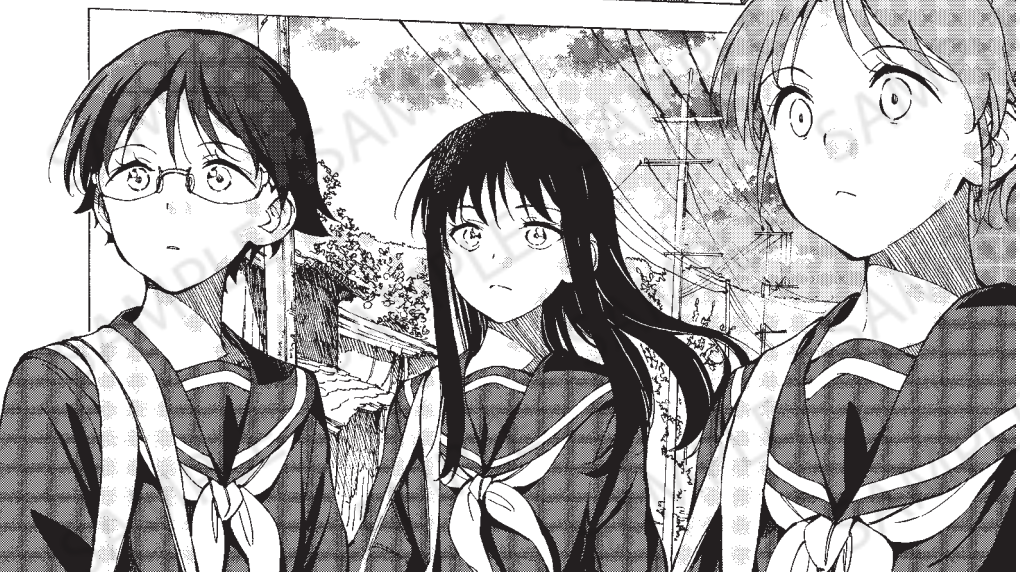
ON PEUT DIRE
QUE C'ÉTAIT UN
CHEMIN REMPLI
DE RONCES.

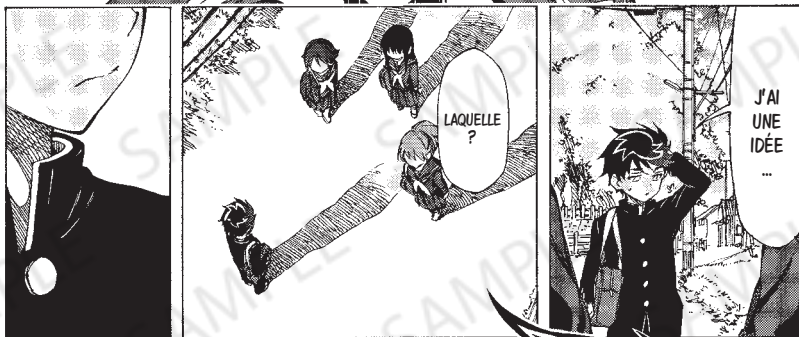
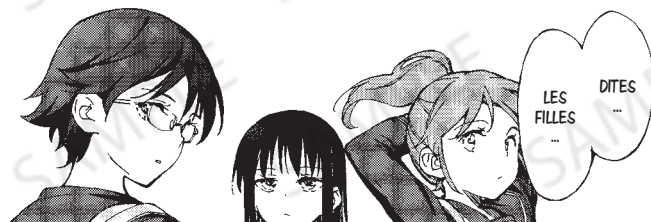
J'ÉTAIT UN
BON ÉLÈVE.

ET
J'AVAIS TROIS
PRÉCIEUSES
AMIES
D'ENFANCE.

C'EST PEUT-ÊTRE
POUR ÇA QUE JE
PENSAIS POUVOIR
TOUT RÉUSSIR.

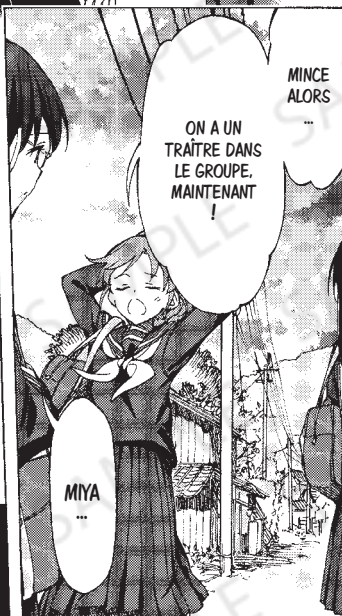








TU VAS
VRAIMENT
PARTIR ?



MINCE
ALORS

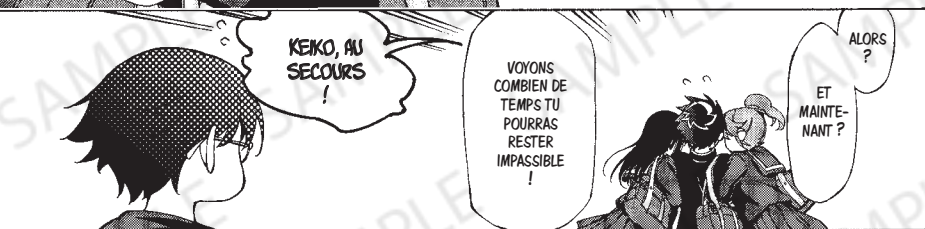
ON A UN
TRAITRE DANS
LE GROUPE,
MAINTENANT
!

MIYA

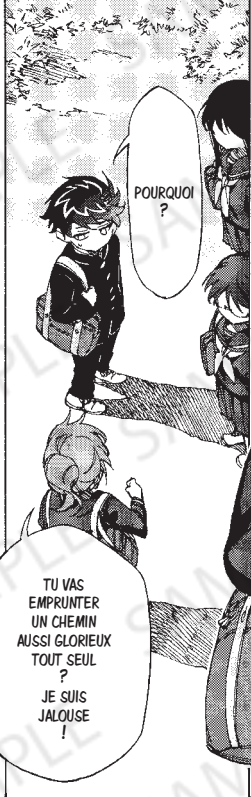


SI C'EST
VÉRITABLEMENT
CE QUE TU
VEUX, ALORS
TU AS MON
SOUTIEN.

MAIS
HONNÊ-
TEMENT,
ÇA NE ME
RÉJOUIT
PAS.







POURQUOI ?

TU VAS
EMPRUNTER
UN CHEMIN
AUSSI GLORIEUX
TOUT SEUL
?
JE SUIS
JALOUSE
!

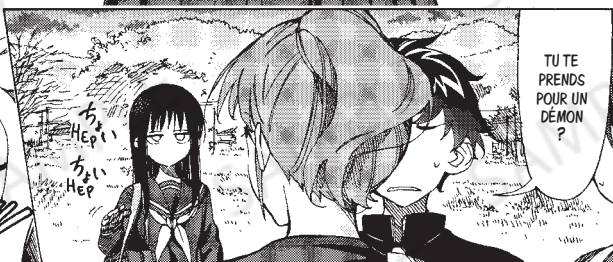
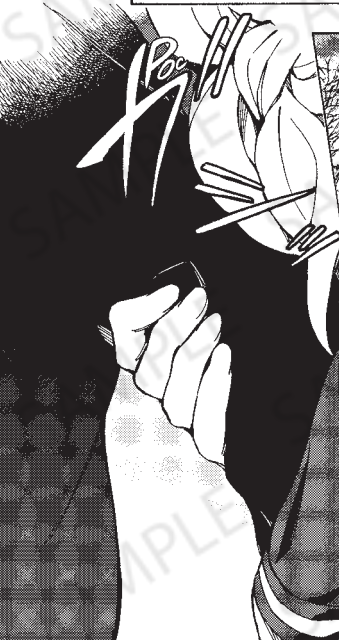


JE SUIS
CONTRE
!

Mais tu
vas vivre
l'enfer
pendant
six mois.

OUI, SI TU
METS TOUTES
LES CHANCES
DE TON CÔTÉ
...

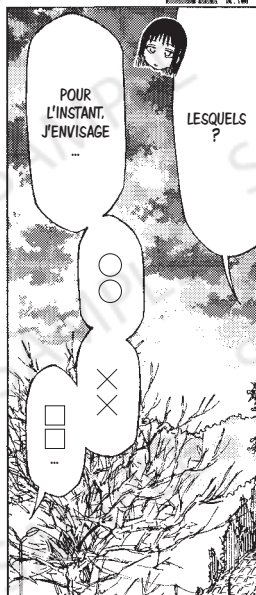
ATTENDS, TU
VAS VRAIMENT
T'INSCRIRE
DANS UN LYCÉE
DE TOKYO
?

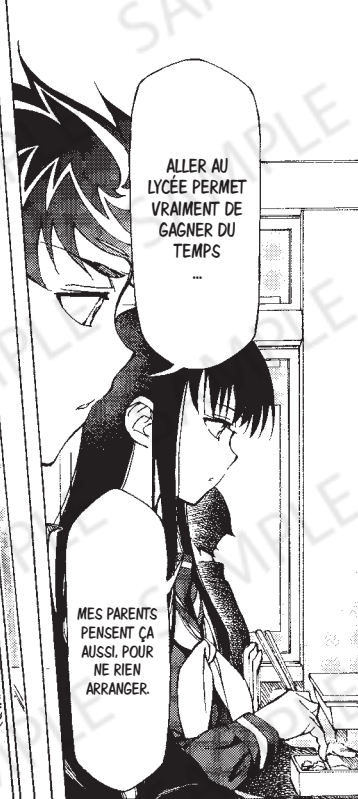


TU TE
PRENDS
POUR UN
DÉMON
?



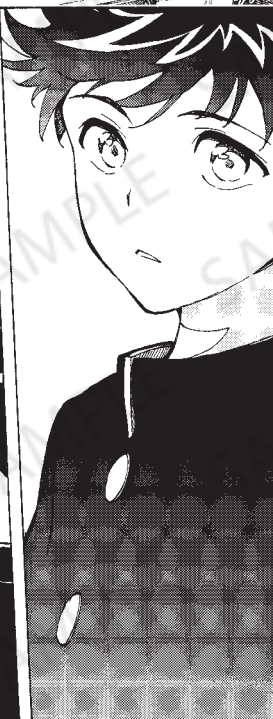
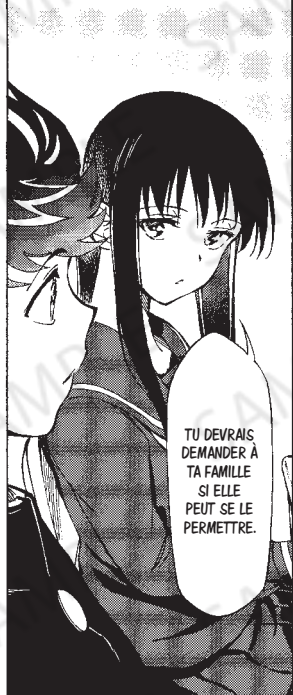
NIARK
= x/4





Country Girl 1





MAIS ÇA VA
RÉDUIRE NOS
POSSIBILITÉS

ILS VEULENT
PEUT-ÊTRE QU'ON
AILLE AU LYCÉE
PUBLIC POUR MIEUX
PRÉVOIR LE RESTE.

SURTOUT
QUE LA FAC.
ÇA COÛTE
CHER.

JE PENSE
QU'ILS NE
SAVENT PAS
COMMENT
ABORDER
LE SUJET

C'EST
VRAI ÇA.
LES MIENS
NON PLUS.

D'AILLEURS, ILS
M'ONT JAMAIS
DEMANDÉ CE
QUE JE VEUX
FAIRE APRÈS
LE LYCÉE

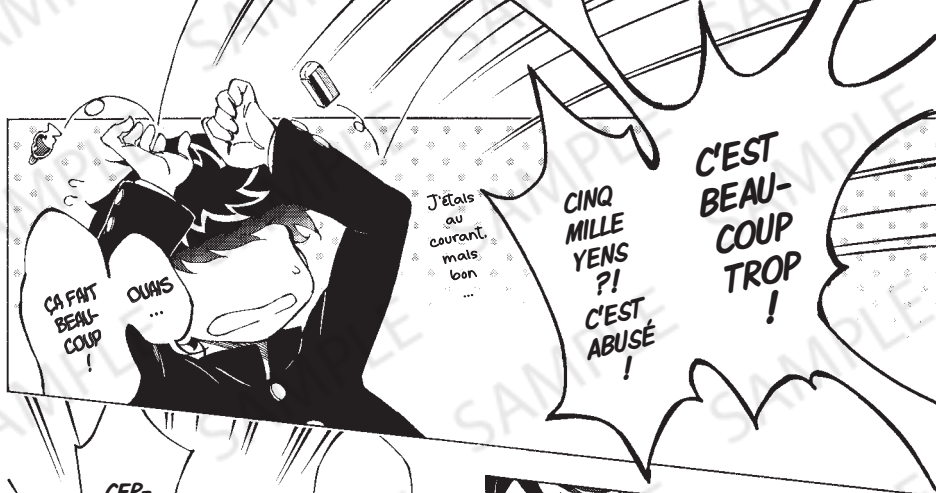
ON DEVRAIT
CHOISIR UN LYCÉE
EN FONCTION DE
CE QU'ON VEUT
FAIRE APRÈS.

OUI

JUSTE QUE
JE VEUX
PARTIR D'ICI.

MOI NON
PLUS.

MÊME SI
JE SAIS PAS
ENCORE CE QUE
JE VEUX FAIRE
PLUS TARD



ÇA FAIT
BEAU-
COUP
!

Ouais
...

J'étais
au
courant
mais
bon
...

CINQ
MILLE
YENS
?!
C'EST
ABUSÉ
!

C'EST
BEAU-
COUP
TROP
!



CER-
TAINE-
MENT
PAS
!

JE VEUX
QUITTER
CETTE
VILLE !

TU DEVRAIS
PRENDRE
LA RELÈVE.



JE TROUVE
AUSSI QUE
C'EST TROP
...

NOS
FINANCES
SONT PLUTÔT
STABLES

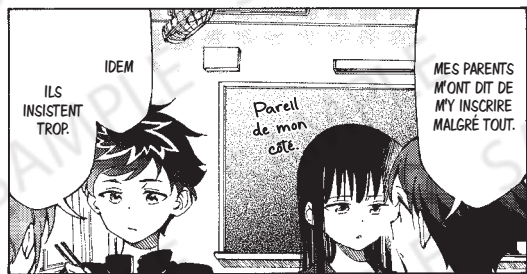
MAIS COMME
MON PÈRE
GÈRE UN
COMMERCE.



Mais je
veux pas
avoir mes
exigences
à la baisse

Ouais

À CAUSE DU LYCÉE
PUBLIC, PEU DE
FACS RISQUENT
DE T'ACCEPTER.



ILS
INSISTENT
TROP.

IDEM

Pareil
de mon
côté

MES PARENTS
M'ONT DIT DE
M'Y INSCRIRE
MALGRÉ TOUT.



TU VAS DEVOIR
ATTENDRE
D'ENTRER À
LA FAC POUR
PARTIR. ALORS.

Ouais,
je sais.



PARCE QU'ON
TE LAISSE
CHOISIR TON
LYCÉE ?!



MIYA, TU
AS RENDU
TA FICHE
D'INSCRIPTION ?

NON, PAS
ENCORE.

J'AI PAS
ENCORE
CHOISI DANS
QUEL LYCÉE
ALLER.



MAIS
J'AI QUE
MILLE
YENS*
D'ARGENT
DE
POCHE.

OUI, C'EST
VRAI.

MIYA, TA
FAMILLE
EST
AISÉE.



BIEN
SÛR.

MES PARENTS
M'ONT DIT QUE
JE POUVAIS ALLER
N'IMPORTE OÙ
...

Mais vu
mes notes,
ce sera
dans un
lycée
public
du coin.

*Environ 8 euros.

J'AI DROIT À
CINQ MILLE
YENS. DÉSOLÉ
...

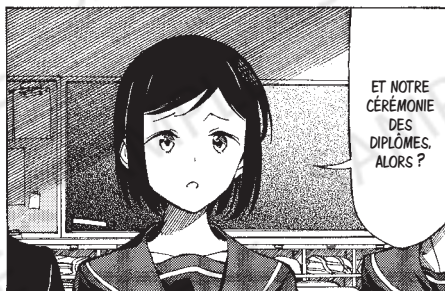
MOI,
DEUX MILLE
CINQ CENTS.

MOI,
J'AI TROIS
MILLE YENS.









ILS
N'AVAIENT
PAS ASSEZ
DE CLIENTS.

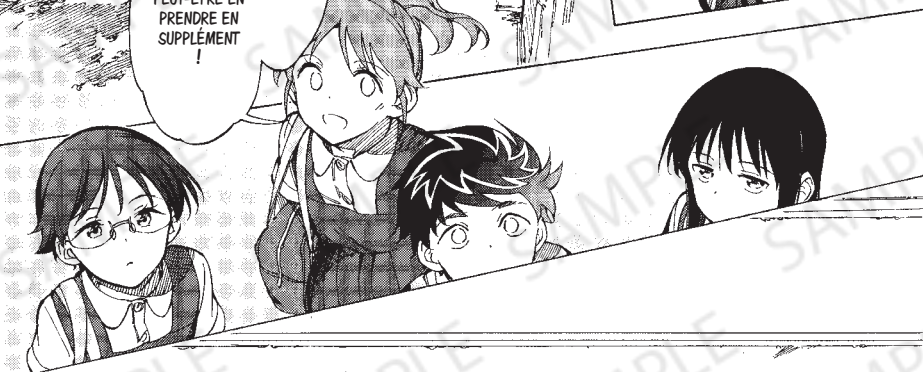
JE RÊVE



HÉ !

MIKI,
COMMENT
ÇA S'EST
PASSÉ ?

3-1



ON
MANQUE
DE RESTOS

MAIS
AUSSI DE
TRUCS À
FAIRE ICI.

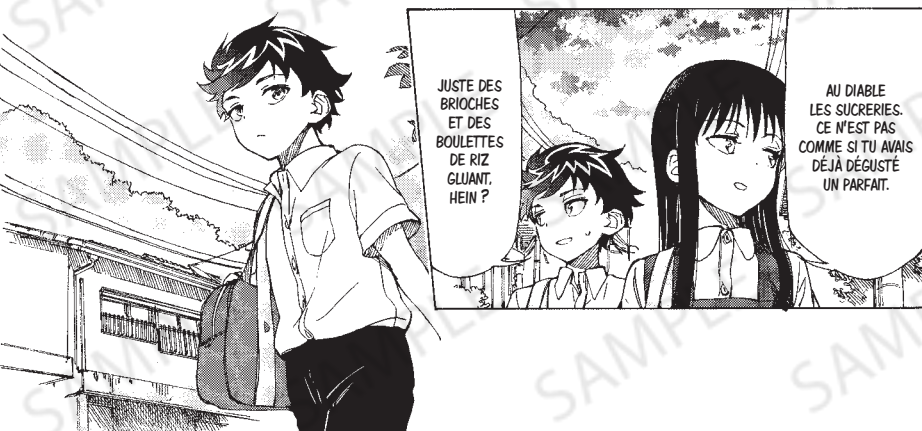


PAS
GRAVE

DU MOMENT
QU'ON A LE
TACHINKEN !



ET NOTRE
COLLEGE RISQUE
DE FERMER À
TOUT MOMENT.



JE VAIS
PRENDRE
DU RIZ
CANTONNAIS.

MOI, LES
RAMEN
SALES.

ALORS JE
VAIS PRENDRE
LES RAMEN
AU MISO !

JE VAIS
MANGER DES
CROQUETTES
CE SOIR

SI SEULEMENT
ON AVAIT UNE
PIZZERIA OU
UN BURGER

ON A AUCUN
RESTO DE
FAST-FOOD
DANS LE COIN

EN
ROUTE
POUR
LE
TAI-
CHIN-
KEN !!

iiis

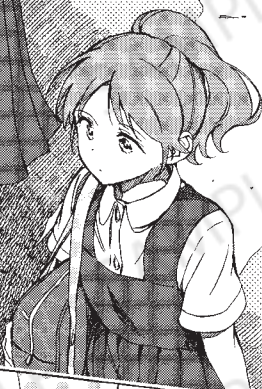
NOUA





HEHE

ÇA VOUS DIT
DE VOUS
DÉTENDRE
AVANT DE
RENTRE ?



C'EST
DÉCIDÉ.
ALORS
!

PAREIL

MILLE
YENS*

VOUS AVEZ
COMBIEN
?

* Environ huit euros.

Ouais
!

JE
MANGERAI
MOINS
CE SOIR.
C'EST TOUT.

OUI, ÇA
FAIT UN
MOMENT
QUE
JE N'AI
RIEN EU.

TU VAS
TENIR LE
COUP ?



Ça ne m'intéresse pas.

Ça s'appelle du futsal.

IYO, T'Y VAS UN PEU FORT LÀ ...

INVITE-LA À FAIRE TON PSEUDO FOOT.

SI SEULEMENT IL RESTAIT UN CLUB SPORTIF, ELLE AURAIT PU SE DÉFOULER ...

OUI, PAS FAUX.

HMM ...

JE VOIS MAL MIYA FAIRE DU FUTSAL ...

Iyo Hikawa

MIKIHICO, JE TE TROUVE BIEN CLÉMENT AVEC MIYA, CES DERNIERS TEMPS.

C'EST LA TRISTE RÉALITÉ D'UN COLLÈGE DÉPEUPLÉ ...

On a aucun superviseur ...
Ni même de budget ...

NON, DÔMOTO A DEMANDÉ ET S'EST PRIS UN REFUS.

ET SI ON DEMANDAIT À AVOIR UN CLUB L'AN PROCHAIN ?



JE PEUX PAS LA
LAISSER VOUS
MARTYRISER.
VOUS AUSSI.

C'EST LE
LOT DE
TOUS LES
HOMMES.

PAS
BESOIN.
KEIKO.



MONTRE
ENCORE PLUS
DE RECON-
NAISSANCE.

JE NE SAVAIS
PAS QUE TU
TE SACRIFIAIS
POUR NOUS.
MERCI.

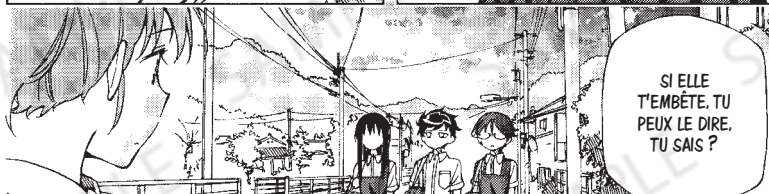


LA PARTIE
MÉTALLIQUE
T'A TOUCHÉ.
TU SAIGNES
PEUT-ÊTRE.

JE VAIS TE
METTRE DE
LA CRÈME.

TU TE
PRENDS
POUR MA
MÈRE...
?

Keiko
Furatsumori



SI ELLE
T'EMBÊTE, TU
PEUX LE DIRE,
TU SAIS ?

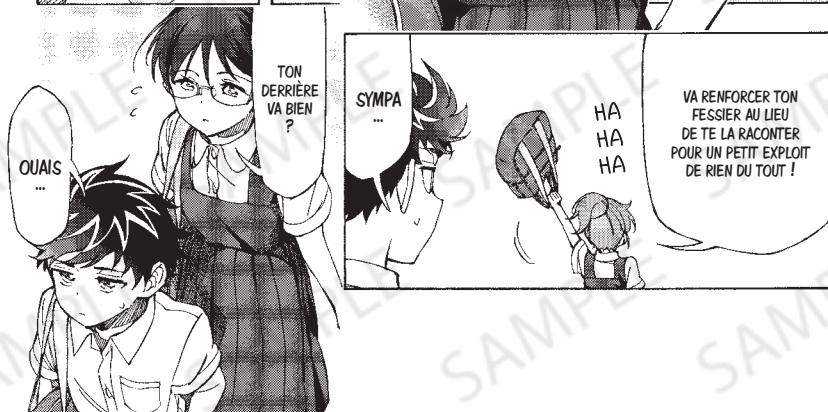


MAIS ELLE A
UN PEU TROP
DE FORCE À
REVENDE.

Le soleil
se couche.
dépechez-
vous !

C'EST
SIMPLEMENT
SA MANIÈRE
DE FAIRE DE
L'HUMOUR.

NON.
C'EST
BON.





ÇA FAIT
DU BIEN !

LA
VACHE !

J'AVAIS
PAS FAIT
DE TRIPLÉ
DEPUIS
UN BAIL !

TU T'ES
SURPASSÉ.
MIKI.

OUI.

Mikihiko
Inaba

VOUS AVEZ
VU LA TÊTE
QUE DÔMOTO
A TIRÉE ?
IL EN
REVENAIT
PAS !



Chapitre 1





J'AI AUSSI
TROIS
PRÉCIEUSES
AMIES
D'ENFANCE.

MIKIIII,
TU PEUX
LE FAIRE
!

MIKI,
CONTINUE
COMME
ÇA !

TU
GÈRES
!

C'EST
PEUT-ÊTRE
À CAUSE DE
TOUT ÇA QUE
JE ME SUIS
MONTRÉ TROP
AMBITIEUX.



Fuyons !

**INABA A PÉTÉ
UN CÂBLE, AU
SECOURS !**

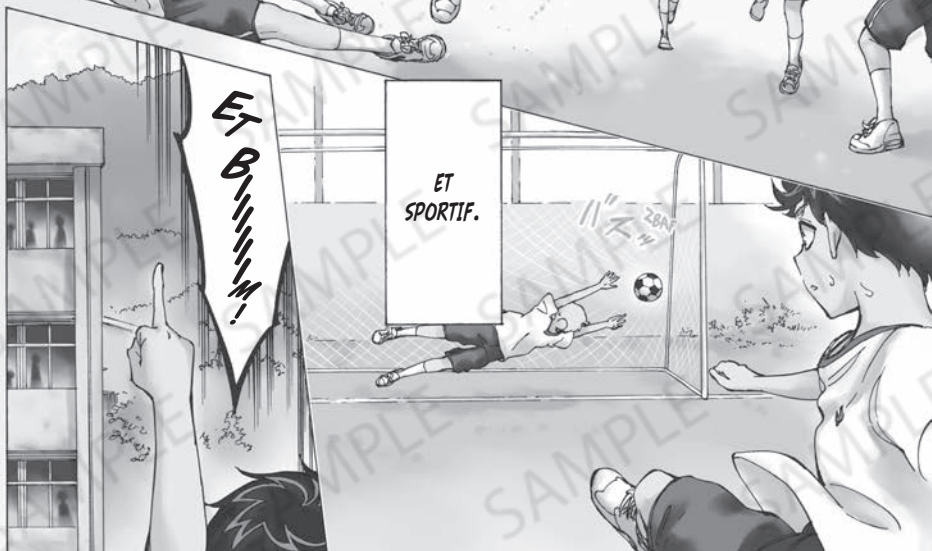
**C'EST
FAUX,
JE SUIS
PAS
GÊNÉ,
D'ABORD
!!**

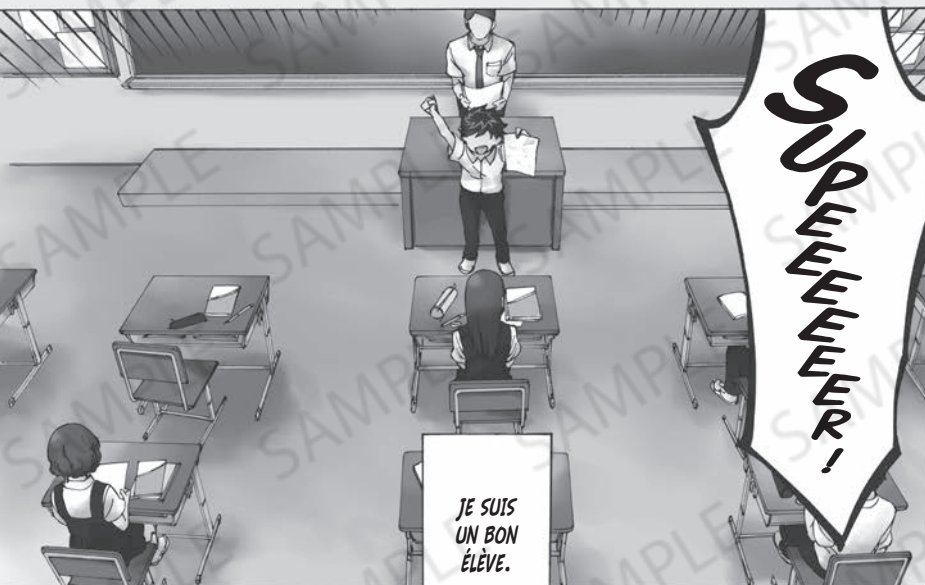
JE SUIS
MARRANT.



ET
Biiiiiiiiiii!

**ET
SPORTIF.**





Scénario : Ryukishi07 / Tanaka Romeo - Dessin : Tatsuhiko

Country Girl

Alice in the Country of the Three-Sided Mirror

1

